

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

#### II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

##### Råd

80/390/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 17. marts 1980 om samordning af kravene ved udarbejdelse af, kontrol med og udstedelse af det prospekt, der skal offentliggøres med henblik på optagelse af værdipapirer til officiel notering på en fondsbørs . . . . . 1

80/391/EØF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. marts 1980 om godkendelse på Fællesskabets vegne af et tillæg til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling . . . . . 27

80/392/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 18. marts 1980 om ændring af direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter . . . . . 32

80/393/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 18. marts 1980 om ændring af bilagene til direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter . . . . . 35

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS DIREKTIV

af 17. marts 1980

om samordning af kravene ved udarbejdelse af, kontrol med og udsendelse af det prospekt, der skal offentliggøres med henblik på optagelse af værdipapirer til officiel notering på en fondsbørs

(80/390/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54, stk. 3, litra g), og artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til forslag fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Udvidelsen af det økonomiske område, inden for hvilket virksomhederne skal udøve deres aktiviteter til at omfatte hele Fællesskabet, medfører en tilsvarende udvidelse af deres finansieringsbehov og af de kapitalmarkeder, på hvilke de skal skaffe sig midlerne til opfyldelse af disse behov; optagelse til officiel notering på fondsbørser i medlemsstaterne af værdipapirer, der udstedes af virksomheder, er en vigtig faktor i adgangen til disse kapitalmarkeder; i øvrigt er valutarestriktionerne, som et led i frigørelsen af kapitalbevægelserne, blevet ophævet ved køb af værdipapirer, som handles på en fondsbørs i en anden medlemsstat;

for at beskytte nuværende og eventuelle fremtidige investoreres interesser skal de virksomheder, som

søger at skaffe sig kapital ved en henvendelse til offentligheden, i de fleste medlemsstater frembyde garantier undertiden fra værdipapirernes udstedelse og i alle tilfælde på tidspunktet for deres optagelse til officiel notering på en fondsbørs; disse garantier forudsætter fyldestgørende information, der er så objektiv som muligt, navnlig om udstederens finansielle stilling og om kendetegnene ved de værdipapirer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering; den form, i hvilken nævnte information skal gives, består sædvanligvis i offentliggørelse af et prospekt;

de krævede garantier er forskellige fra den ene medlemsstat til den anden, såvel hvad angår prospektets indhold og form som effektiviteten af, de nærmere bestemmelser om og tidspunktet for kontrollen med de givne oplysninger; disse forskelle har til følge, ikke blot at virksomhedernes adgang til optagelse af deres værdipapirer til officiel notering på fondsbørserne i flere medlemsstater vanskeliggøres, men også at investorer bosat i en medlemsstat hindres i at erhverve værdipapirer noteret på fondsbørser i andre medlemsstater, med den virkning at virksomhedernes finansiering og investeringerne hæmmes i hele Fællesskabet;

disse forskelle bør fjernes, idet bestemmelserne samordnes, uden at de nødvendigvis harmoniseres fuldstændigt, for i tilstrækkelig grad at gøre de garantier ligeværdige, som i hver enkelt medlemsstat kræves for at sikre nuværende og eventuelle fremtidige ihændehavere af værdipapirer en fyldestgørende information, der er så objektiv som mulig; under hensyn til det aktuelle stadium for liberaliseringen af kapitalbevægelserne i Fællesskabet og til det forhold, at der endnu ikke i alle medlemsstater

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 131 af 13. 12. 1972, s. 61.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 11 af 7. 2. 1974, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 125 af 16. 10. 1974, s. 1.

findes en kontrolmekanisme ved udstedelsen af værdipapirer, forekommer det tilstrækkeligt på nuværende tidspunkt at begrænse samordningen til at omfatte optagelsen til officiel notering på en fondsbørs;

denne samordning skal gælde for værdipapirer uden hensyn til den udstedende virksomheds retlige status; derfor skal dette direktiv, for så vidt det dækker enheder, der ikke er omfattet af artikel 58, stk. 2, i traktaten, og går ud over anvendelsesområdet for artikel 54, stk. 3, litra g), ligeledes have hjemmel i artikel 100 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## AFDELING I

### Almindelige bestemmelser

#### Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på værdipapirer, som er genstand for en ansøgning om optagelse til officiel notering på en fondsbørs, der er beliggende eller udøver virksomhed i en medlemsstat.

2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på:

- andele, der udstedes af institutter for kollektiv investering bortset fra institutter af den lukkede type, eller
- værdipapirer, der udstedes af en stat eller dennes lokale offentlige organer.

#### Artikel 2

Ved anvendelsen af dette direktiv forstås ved:

a) institutter for kollektiv investering bortset fra institutter af den lukkede type: investeringsfonds og investeringselskaber:

- hvis formål er kollektiv investering af kapital tilvejebragt ved henvendelse til offentligheden, og hvis virksomhed bygger på princippet om risikospredning, og
- hvis andele på ihændeavers begæring tilbagekøbes eller indløses direkte eller indirekte over disse institutters aktiver; med sådanne tilbagekøb eller indløsninger sidestilles det forhold, at et institut for kollektiv investering

handler med henblik på, at kursværdien af dets andele ikke kommer til at afvige mærkbart fra nettoværdien;

b) andele i et institut for kollektiv investering: værdipapirer, som udstedes af institutter for kollektiv investering, og som repræsenterer deltagernes rettigheder i disse institutters aktiver;

c) udstedere: selskaber og andre juridiske personer samt enhver virksomhed, hvis værdipapirer er genstand for en ansøgning om optagelse til officiel notering på en fondsbørs;

d) nettoomsætning: provenuet fra salg af produkter og erlæggelse af tjenesteydelser, der henhører under virksomhedens sædvanlige aktiviteter, med fradrag af herpå ydede prisnedslag samt af merværdiafgift og andre afgifter, der er direkte forbundet med omsætningen;

e) kreditinstitutter: virksomheder, hvis aktiviteter består i fra offentligheden at modtage indlån eller andre midler, som skal tilbagebetales, og i at yde lån for egen regning;

f) kapitalinteresse: rettigheder i kapital i andre virksomheder, uanset om der foreligger værdipapirer eller ej, som ved at skabe en varig tilknytning til disse skal bidrage til virksomhedens aktivitet;

g) årsregnskab: status, resultatopgørelse og noter, idet disse dokumenter udgør en helhed.

#### Artikel 3

Medlemsstaterne sikrer, at optagelse af værdipapirer til officiel notering på en fondsbørs, der er beliggende eller udøver virksomhed inden for deres område, er betinget af offentliggørelse af et informationsdokument, i det følgende benævnt »prospektet«.

#### Artikel 4

1. Prospektet skal indeholde de oplysninger, som afhængigt af de karakteristiske træk ved udstederen og ved de værdipapirer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, er nødvendige for, at investorerne og disses investeringsrådgivere kan danne sig et velbegrunderet skøn over udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling, resultater og

udsigter, samt over de rettigheder, der er knyttet til disse værdipapirer.

2. Medlemsstaterne sikrer, at den i stk. 1 omhandlede forpligtelse påhviler de for prospektet ansvarlige, som er nævnt i punkt 1.1 i skema A og B i bilaget.

#### Artikel 5

1. Med forbehold af den i artikel 4 omhandlede forpligtelse sikrer medlemsstaterne, under hensyntagen til de i artikel 6 og 7 fastsatte undtagelsesmuligheder, at prospektet i en form, der letter analysen og forståelsen mest muligt, i det mindste indeholder de oplysninger, der er foreskrevet i skema A, B og C, alt efter om der er tale om aktier, obligationer eller aktiecertifikater.

2. I de i artikel 8 til 17 omhandlede særtilfælde skal prospektet udarbejdes i overensstemmelse med de i disse artikler indeholdte forskrifter under hensyntagen til de i artikel 6 og 7 fastsatte undtagelsesmuligheder.

3. Såfremt visse punkter i skema A, B og C ikke kan anvendes på udstederens aktiviteter eller retlige status, skal et prospekt indeholdende tilsvarende oplysninger udarbejdes ved tilpasning af de pågældende punkter.

#### Artikel 6

Medlemsstaterne kan give de myndigheder, som har til opgave at udøve kontrollen med prospektet i henhold til dette direktiv, i det følgende benævnt »kompetente myndigheder«, tilladelse til at foreskrive hel eller delvis fritagelse for forpligtelsen til at offentliggøre prospektet i følgende tilfælde:

1. når de værdipapirer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, er:

- a) værdipapirer, der har været genstand for offentlig udstedelse, eller
- b) værdipapirer, udstedt i forbindelse med et offentligt ombytningsstilbud, eller
- c) værdipapirer, udstedt i forbindelse med fusion ved overtagelse af et selskab eller ved stiftelse af et nyt selskab, spaltning af et selskab eller i forbindelse med indskud af en virksomheds samlede aktiver og passiver eller en del heraf, eller udstedt som modydelse for indskud i form af andre værdier end kontanter,

og når et dokument, som af de kompetente myndigheder anses for at indeholde oplysninger svarende til dem i prospektet i henhold til dette direktiv, er offentliggjort i samme medlemsstat højst 12 måneder inden nævnte værdipapirers optagelse til officiel notering; alle væsentlige ændringer, der er indtruffet efter dokumentets udarbejdelse, skal ligeledes offentliggøres; dette dokument skal stilles til rådighed for offentligheden på udstederens hjemsted og hos de finansieringsorganer, der varetager den pågældende udsteders finansieringsfunktioner, og ændringerne skal offentliggøres i henhold til artikel 20, stk. 1, og artikel 21, stk. 1;

2. når de værdipapirer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, er:

- a) aktier, uden vederlag tildelt indehavere af aktier, som allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, eller
- b) aktier, udstedt ved konvertering af konvertible obligationer, eller aktier, udstedt ved ombytning med ombyttelige obligationer, såfremt aktierne i det selskab, hvis aktier tilbydes gennem konvertering eller ombytning, allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, eller
- c) aktier, udstedt som følge af rettigheder i henhold til warrants, såfremt aktierne i det selskab, hvis aktier tilbydes indehaverne af warrants, allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, eller
- d) aktier, udstedt med henblik på ombytning af aktier, som allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, såfremt udstedelsen af disse nye aktier ikke indebærer en forhøjelse af selskabets tegnede aktiekapital,

og når de i kapitel 2 i skema A foreskrevne oplysninger er offentliggjort i henhold til artikel 20, stk. 1, og artikel 21, stk. 1, for så vidt disse oplysninger er formålstjenlige;

3. når de værdipapirer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, er

- a) aktier, hvis antal, hvis anslåede børsværdi eller hvis pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, bogførte pariværdi er under 10 % af antallet eller af den tilsvarende værdi af aktier af samme klasse, som allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, eller
- b) obligationer, udstedt af selskaber og andre juridiske personer hjemmehørende i en medlemsstat,

- som udøver deres virksomhed på grundlag af et statsmonopol, og
  - som er oprettet eller styret ved eller i medfør af en særlov, eller hvis obligationslån er dækket af en ubetinget og uigenkaldelig garanti fra en medlemsstat eller en af dennes delstater, eller
- c) obligationer, udstedt af juridiske personer, bortset fra selskaber hjemmehørende i en medlemsstat,
- som er oprettet ved en særlov, og
  - hvis virksomhed er underlagt denne lov og udelukkende består i:
    - i) under tilsyn fra de offentlige myndigheder at tilvejebringe midler ved udstedelse af obligationer, og
    - ii) at finansiere produktionsvirksomhed ved hjælp af midler tilvejebragt af de pågældende juridiske personer eller stillet til rådighed af en medlemsstat,
  - og hvis obligationer i henhold til nationale retsforskrifter, med henblik på optagelse til officiel notering, er ligestillet med obligationer udstedt eller garanteret af staten, eller
- d) aktier, tildelt medarbejdere, såfremt aktier af samme klasse allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs; aktier, der kun afviger med hensyn til datoen, fra hvilken der oppebæres udbytte, anses ikke for at tilhøre en anden klasse, eller
- e) værdipapirer, der allerede er optaget til officiel notering på en anden fondsbørs i samme medlemsstat, eller
- f) aktier, udstedt af ledelsen af et kommanditaktieselskab som godtgørelse for hel eller delvis opgivelse af dens vedtægtsmæssige rettigheder til udbytte, såfremt aktier af samme klasse allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs; aktier, der kun afviger med hensyn til datoen, fra hvilken der oppebæres udbytte, anses ikke for at tilhøre en anden klasse, eller
- g) supplerende aktiecertifikater, udstedt til afløsning af de originale værdipapirer, såfremt udstedelsen af disse nye certifikater ikke har medført en forhøjelse af selskabets tegnede aktiekapital, og på betingelse af, at certifikater, der repræsenterer de pågældende aktier,

allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs,

og når:

- i det under litra a) nævnte tilfælde udstederen har opfyldt de kompetente myndigheders krav vedrørende offentliggørelse på fondsbørsen og har fremlagt årsregnskaber, årsberetninger og foreløbige rapporter, som disse myndigheder har fundet tilstrækkelige,
- i det under litra e) nævnte tilfælde et prospekt i overensstemmelse med dette direktiv allerede er offentliggjort, og
- i samtlige under litra a) til g) nævnte tilfælde, oplysninger om antallet og arten af de værdipapirer, der skal optages til officiel notering, og om de omstændigheder, under hvilke værdipapirerne er udstedt, er offentliggjort i henhold til artikel 20, stk. 1, og artikel 21, stk. 1.

#### Artikel 7

De kompetente myndigheder kan dispensere fra kravet om optagelse i prospektet af visse oplysninger foreskrevet i dette direktiv, såfremt de finder:

- a) at disse oplysninger kun er af ringe betydning og ikke kan have indflydelse på bedømmelsen af udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling, resultater og udsigter, eller
- b) at udbredelsen af disse oplysninger vil stride mod den offentlige interesse eller tilføje udstederen betydelig skade, forudsat at undladelse af offentliggørelse i sidstnævnte tilfælde ikke kan medføre, at offentligheden vildledes med hensyn til kendsgerning og forhold af betydning for bedømmelsen af de pågældende værdipapirer.

## AFDELING II

### Prospektets indhold i særlige tilfælde

#### Artikel 8

1. Når ansøgningen om optagelse til officiel notering vedrører aktier, der med fortegningsret tilbydes udstederens aktionærer, og når dennes aktier allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, kan de kompetente myndigheder

bestemme, at prospektet kun skal indeholde de oplysninger, der er foreskrevet i skema A:

- i kapitel 1,
- i kapitel 2,
- i kapitel 3, punkt 3.1.0, 3.1.5, 3.2.0, 3.2.1, 3.2.6, 3.2.7, 3.2.8 og 3.2.9,
- i kapitel 4, punkt 4.2., 4.4, 4.5, 4.7.1 og 4.7.2,
- i kapitel 5, punkt 5.1.4, 5.1.5 og 5.5,
- i kapitel 6, punkt 6.1, 6.2.0, 6.2.1, 6.2.2 og 6.2.3, samt
- i kapitel 7.

Såfremt der for de i første afsnit omhandlede aktier er udstedt aktiecertifikater, skal prospektet, foruden de i nævnte afsnit anførte oplysninger og med forbehold af artikel 16, stk. 2 og 3, mindst indeholde de oplysninger, der er foreskrevet i skema C:

- kapitel 1, punkt 1.1, 1.3, 1.4, 1.6 og 1.8, samt
- i kapitel 2.

2. Når ansøgningen om optagelsen til officiel notering vedrører obligationer, som er konvertible, ombyttelige eller med tilknyttede warrants, og som med fortegningsret tilbydes udstederens aktionærer, og når dennes aktier allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, kan de kompetente myndigheder bestemme, at prospektet kun skal indeholde:

- oplysninger om arten af de aktier, der tilbydes ved konvertering, ombytning eller tegning, og om de til aktierne knyttede rettigheder,
- de oplysninger, der er foreskrevet i skema A og nævnt ovenfor i stk. 1, første afsnit, med undtagelse af oplysninger foreskrevet i kapitel 2 i samme skema,
- de oplysninger, der er foreskrevet i kapitel 2 i skema B, og
- betingelserne og de nærmere bestemmelser for konvertering, ombytning eller tegning samt de tilfælde, hvor disse betingelser og bestemmelser kan ændres.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede prospekter skal ved deres offentliggørelse i henhold til artikel 20 være ledsaget af årsregnskabet for sidste regnskabsår.

4. Såfremt udstederen opstiller både et ikke-konsolideret årsregnskab og et konsolideret årsregnskab (koncernregnskab), skal begge regnskaber vedlægges prospektet. De kompetente myndigheder kan dog

tillade, at udstederen kun vedlægger prospektet enten det ikke-konsoliderede eller det konsoliderede regnskab, forudsat at det regnskab, som ikke vedlægges prospektet, ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

#### Artikel 9

1. Når ansøgningen om optagelse til officiel notering vedrører obligationer, som ikke er konvertible, ombyttelige eller med tilknyttede warrants, og som udstedes af en virksomhed, hvis værdipapirer allerede er optaget til officiel notering på samme fondsbørs, kan de kompetente myndigheder bestemme, at prospektet kun skal indeholde de oplysninger, der er foreskrevet i skema B:

- i kapitel 1,
- i kapitel 2,
- i kapitel 3, punkt 3.1.0, 3.1.5, 3.2.0 og 3.2.2,
- i kapitel 4, punkt 4.3,
- i kapitel 5, punkt 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 og 5.4,
- i kapitel 6, og
- i kapitel 7.

2. Det i stk. 1 omhandlede prospekt skal ved dets offentliggørelse i henhold til artikel 20 være ledsaget af årsregnskabet for sidste regnskabsår.

3. Såfremt udstederen opstiller både et ikke-konsolideret årsregnskab og et konsolideret årsregnskab (koncernregnskab), skal begge regnskaber vedlægges prospektet. De kompetente myndigheder kan dog tillade, at udstederen kun vedlægger prospektet enten det ikke-konsoliderede eller det konsoliderede regnskab, forudsat at det regnskab, som ikke vedlægges prospektet, ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

#### Artikel 10

Når ansøgningen om optagelse til officiel notering vedrører obligationer, som på grund af deres særlige beskaffenhed sædvanligvis næsten udelukkende erhverves af et begrænset antal investorer med særlig investeringserfaring og omsættes blandt disse, kan de kompetente myndigheder dispensere fra kravet om optagelse af visse af de i skema B foreskrevne oplysninger i prospektet eller tillade, at de optages heri i kortfattet form, forudsat at disse oplysninger ikke er væsentlige for de interesserede investorer.

*Artikel 11*

1. For optagelse til officiel notering af de værdipapirer, der udstedes af finansieringsinstitutter, skal prospektet indeholde:

- i det mindste de oplysninger, der er foreskrevet i kapitel 1, 2, 3, 5 og 6 i skema A eller B, alt efter om der er tale om aktier eller obligationer, og
- oplysninger, som i henhold til de regler, der i så henseende er fastlagt i de nationale retsforskrifter eller af de kompetente myndigheder, er tilpasset de pågældende udsteders særlige forhold og i det mindste svarer til de i kapitel 4 og 7 i skema A eller B foreskrevne oplysninger.

2. Medlemsstaterne fastsætter, hvilke finansieringsinstitutter, der er omfattet af denne artikel.

3. Den i denne artikel fastsatte ordning kan udvides til også at omfatte:

- institutter for kollektiv investering, hvis andele ikke er udelukket fra dette direktivs anvendelsesområde i medfør af artikel 1, stk. 2, første led,
- finansieringsselskaber, som ikke udøver andre aktiviteter end at samle kapital med henblik på at stille denne til rådighed for deres moderselskab eller for virksomheder, der er tilknyttet dette, og
- selskaber, som ligger inde med en portefølje af værdipapirer, licenser eller patenter, og som ikke udøver anden virksomhed end forvaltning af denne portefølje.

*Artikel 12*

Når ansøgningen om optagelse til officiel notering vedrører obligationer, der udstedes løbende eller ad gentagne gange af kreditinstitutter, som regelmæssigt offentliggør deres årsregnskaber, og som inden for Fællesskabet er oprettet eller styret ved eller i medfør af en særlov eller er undergivet offentligt tilsyn til beskyttelse af opsparingen, kan medlemsstaterne bestemme, at prospektet kun skal indeholde:

- de oplysninger, der er foreskrevet i punkt 1.1 og i kapitel 2 i bilag B, og
- oplysninger vedrørende begivenheder, der er af betydning for bedømmelsen af de pågældende værdipapirer, og som er indtruffet efter datoen for afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte årsregnskab vedrører; dette regnskab skal stilles til rådighed for offentligheden

hos udstederen eller hos det finansieringsorgan, der varetager dennes finansieringsfunktioner.

*Artikel 13*

1. For optagelse til officiel notering af obligationer, der garanteres af en juridisk person, skal prospektet indeholde:

- for udstederens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i skema B, og
- for garantens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i punkt 1.3 og i kapitel 3 til 7 i samme skema.

Er udstederen eller garanten et finansieringsinstitut, skal den del af prospektet, der vedrører dette, udarbejdes i overensstemmelse med den i artikel 11 fastsatte ordning, dog med forbehold af første afsnit i dette stykke.

2. Når udstederen af garanterede obligationer er et finansieringsselskab som omhandlet i artikel 11, stk. 3, skal prospektet indeholde:

- for udstederens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i kapitel 1, 2 og 3 samt i punkt 5.1.0 til 5.1.5 og 6.1 i skema B, og
- for garantens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i punkt 1.3 og i kapitel 3 til 7 i samme skema.

3. Såfremt der er flere garanters, skal de krævede oplysninger gives for hver enkelt garant; de kompetente myndigheder kan dog tillade, at de pågældende oplysninger forenkles for at lette forståelsen af prospektet.

4. Garantiaftalen skal i de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, stilles til rådighed for offentligheden til gennemsyn på udstederens hjemsted og hos de finansieringsorganer, der varetager den pågældende udsteders finansieringsfunktioner. Genparter af aftalen skal på anmodning udleveres til alle interesserede.

*Artikel 14*

1. Når ansøgningen om optagelsen til officiel notering vedrører obligationer, der er konvertible, ombyttelige eller med tilknyttede warrants, skal prospektet indeholde:

- oplysninger om arten af de aktier, der tilbydes ved konvertering, ombytning eller tegning, og om de til aktierne knyttede rettigheder,

- de oplysninger, der er foreskrevet i punkt 1.3 og i kapitel 3 til 7 i skema A,
  - de oplysninger, der er foreskrevet i kapitel 2 i skema B, og
  - betingelserne og de nærmere bestemmelser for konvertering, ombytning eller tegning samt de tilfælde, hvor disse betingelser og bestemmelser kan ændres.
2. Er udstederen af konvertible eller ombyttelige obligationer eller af obligationer med tilknyttede warrants ikke identisk med udstederen af aktierne, skal prospektet indeholde:
- oplysninger om arten af de aktier, der tilbydes ved konvertering, ombytning eller tegning, og om de til aktierne knyttede rettigheder,
  - for obligationsudstederens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i skema B,
  - for aktieudstederens vedkommende, de oplysninger, der er foreskrevet i punkt 1.3 og i kapitel 3 til 7 i skema A, og
  - betingelserne og de nærmere bestemmelser for konvertering, ombytning eller tegning samt de tilfælde, hvor disse betingelser og bestemmelser kan ændres.

Er udstederen af obligationerne et finansieringsselskab i henhold til artikel 11, stk. 3, skal prospektet dog for dette selskabs vedkommende kun indeholde de oplysninger, der er foreskrevet i kapitel 1, 2 og 3 samt i punkt 5.1.0 til 5.1.5 og 6.1 i skema B.

#### Artikel 15

1. Når ansøgningen om optagelsen til officiel notering vedrører værdipapirer, der udstedes i forbindelse med fusion ved overtagelse af et selskab eller ved stiftelse af et nyt selskab, spaltning af selskaber, indskud af en virksomheds samlede aktiver og passiver eller en del heraf, i forbindelse med et offentligt ombytningstilbud eller som modydelse for indskud i form af andre værdier end kontanter, skal de dokumenter, der angiver fristerne og betingelserne for disse transaktioner — samt i givet fald åbningsstatus, opstillet pro forma eller ikke pro forma, hvis selskabet endnu ikke har opstillet noget årsregnskab — uden at foregribe forpligtelsen til offentliggørelse af prospektet, stilles til rådighed for offentligheden til gennemsyn på udstederens hjemsted og hos de finansieringsorganer, der varetager den pågældende udsteders finansieringsfunktioner.
2. Såfremt den i stk. 1 omhandlede transaktion ligger mere end to år tilbage, kan de kompetente myndigheder

give dispensation for forpligtelsen i samme stykke.

#### Artikel 16

1. Når ansøgningen om optagelse til officiel notering vedrører aktiecertifikater, skal prospektet for certifikaternes vedkommende indeholde de oplysninger, der er foreskrevet i skema C, og for de repræsenterede aktiers vedkommende de oplysninger, der er foreskrevet i skema A.
2. De kompetente myndigheder kan dog fritage udstederen af certifikaterne for at offentliggøre sin egen finansielle stilling, såfremt den pågældende udsteder er:
  - et kreditinstitut, der er hjemmehørende i en medlemsstat, og som er oprettet eller styret ved eller i medfør af en særlov eller er undergivet offentligt tilsyn til beskyttelse af opsparingen;
  - et datterselskab, som for 95 %'s vedkommende eller mere ejes af et i foregående led omhandlet kreditinstitut, såfremt dette datterselskabs forpligtelser over for ihændehaverne af certifikaterne ubetinget garanteres af kreditinstituttet, og såfremt datterselskabet retligt eller faktisk er undergivet samme kontrol som dette institut, eller
  - et »administratiekantoor«, der forekommer i Nederlandene, og som for så vidt angår deponering af originale værdipapirer er undergivet særlige regler fastsat af de kompetente myndigheder.

3. Er certifikaterne udstedt af en fondscentral eller af en hjælpeinstitution oprettet af sådanne centraler, kan de kompetente myndigheder dispensere fra kravet om offentliggørelse af de i kapitel 1 i bilag C foreskrevne oplysninger.

#### Artikel 17

1. Såfremt de obligationer, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, er dækket af en ubetinget og uigenkaldelig garanti fra en medlemsstat eller en af dennes delstater for så vidt angår tilbagebetaling og forrentning, kan de nationale retsfor skrifter eller de kompetente myndigheder tillade en forenkling af de i kapitel 3 og 5 i bilag B foreskrevne oplysninger.
2. Den i stk. 1 nævnte forenkling kan ligeledes finde sted for så vidt angår selskaber, som er oprettet eller styret ved eller i medfør af en særlov, og som har beføjelse til at opkræve afgifter af deres kunder.



## AFDELING III

**Nærmere bestemmelser for kontrol med og udsendelse af prospektet***Artikel 18*

1. Medlemsstaterne udpeger den eller de kompetente myndigheder og giver Kommissionen meddelelse herom, idet de præciserer en eventuel fordeling af disse myndigheders beføjelser. De drager endvidere omsorg for gennemførelsen af dette direktiv.

2. Prospektet må ikke offentliggøres, før det er godkendt af de kompetente myndigheder.

3. De kompetente myndigheder må kun godkende offentliggørelsen af prospektet, hvis de skønner, at dette opfylder alle de krav, der er fremsat i dette direktiv.

Medlemsstaterne drager omsorg for, at de kompetente myndigheder får tillagt de beføjelser, der er nødvendige for udførelsen af deres hverv.

4. Dette direktiv medfører ikke en ændring af de kompetente myndigheders ansvar, som fortsat udelukkende fastsættes i den nationale ret.

*Artikel 19*

De kompetente myndigheder træffer afgørelse om, hvorvidt de kan godkende den i punkt 1.3 i bilag A og B omhandlede påtegning af den autoriserede revisor, og om de i givet fald kræver en supplerende påtegning.

Kravet om en supplerende påtegning skal fremsættes på grundlag af en undersøgelse i hvert enkelt tilfælde. På anmodning af den autoriserede revisor og/eller udstederen skal de kompetente myndigheder over for pågældende begrunde dette krav.

*Artikel 20*

1. Prospektet skal offentliggøres:

— enten ved indrykning i et eller flere dagblade, der er landsdækkende eller har stor udbredelse i den medlemsstat, hvor værdipapirerne søges optaget til officiel notering,

— eller i form af en brochure, der vederlagsfrit stilles til rådighed for offentligheden på hjemstedet for den eller de fondsbørser, hvor værdipapirerne søges optaget til officiel notering, såvel som på udstederens hjemsted og hos de finansieringsorganer, der varetager den pågældende udsteders

finansieringsfunktioner i den medlemsstat, hvor der ansøges om optagelse til officiel notering.

2. Endvidere skal der i en publikation, som vælges af den medlemsstat, i hvilken værdipapirerne søges optaget til officiel notering, foranstalles optagelse enten af det fuldstændige prospekt eller af en meddelelse om, hvor prospektet er offentliggjort, og hvor offentligheden kan få det udleveret.

*Artikel 21*

1. Prospektet skal offentliggøres inden for en rimelig frist, der skal fastsættes i de nationale retsfor skrifter eller af de kompetente myndigheder inden den dato, på hvilken den officielle notering påbegyndes.

Endvidere skal prospektet, når der forud for værdipapirers optagelse til officiel notering finder handel sted med fortegningsrettigheder, og denne handel danner grundlag for transaktioner, som fastslås i den officielle kursliste, offentliggøres inden for en rimelig frist, der skal fastsættes af de kompetente myndigheder, forud for påbegyndelsen af nævnte handel.

2. I behørigt begrundede undtagelsestilfælde kan de kompetente myndigheder tillade, at prospektet offentliggøres:

— efter den dato, på hvilken den officielle notering påbegyndes, når der er tale om værdipapirer af en klasse, der allerede er optaget til notering på samme fondsbørs, og disse værdipapirer udstedes som modydelse for indskud i form af andre værdier end kontanter,

— efter den dato, på hvilken handelen med fortegningsrettighederne er påbegyndt.

3. Når optagelse til officiel notering af obligationer finder sted samtidigt med den offentlige udstedelse, og når visse betingelser for denne udstedelse først fastsættes endeligt i sidste øjeblik, kan de kompetente myndigheder nøjes med at kræve offentliggørelse inden for en rimelig frist af et prospekt, der ikke indeholder oplysninger om disse betingelser, men som angiver, hvorledes de vil blive meddelt. De pågældende oplysninger skal offentliggøres inden den dato, på hvilken den officielle notering påbegyndes, medmindre obligationerne udstedes løbende til variable priser.

*Artikel 22*

Når et prospekt er eller vil blive offentliggjort i henhold til artikel 1 og 3 med henblik på værdipapirers optagelse til officiel notering, skal annoncer, bekendtgørelser, opslag og dokumenter, hvori der

udelukkende gives meddelelse om denne disposition og om værdipapirernes vigtigste kendetegn, samt alle øvrige dokumenter, der vedrører denne optagelse og er bestemt til offentliggørelse foranstaltet af udstederen eller på dennes vegne, på forhånd meddeles de kompetente myndigheder. Disse afgør, om dokumenterne skal gøres til genstand for kontrol inden offentliggørelsen.

I ovennævnte dokumenter skal det anføres, at der foreligger et prospekt, og det skal angives, hvor dette er eller vil blive offentliggjort i henhold til artikel 20.

#### Artikel 23

Enhver ny væsentlig omstændighed, der kan påvirke vurderingen af værdipapirerne, og som indtræder mellem tidspunktet for vedtagelsen af prospektets indhold og påbegyndelsen af den officielle notering, skal optages i et tillæg til prospektet, der kontrolleres efter samme forskrifter som dette og offentliggøres i henhold til bestemmelser, som fastsættes af de kompetente myndigheder.

#### AFDELING IV

##### Samarbejde mellem medlemsstaterne

#### Artikel 24

1. Såfremt ansøgninger om optagelse til officiel notering på fondsbørs, der er beliggende eller udøver virksomhed i flere medlemsstater, indgives samtidigt eller med korte mellemrum, udveksler de kompetente myndigheder oplysninger indbyrdes og bestræber sig på at samordne deres krav til prospektet i videst muligt omfang, at undgå en forøgelse af formaliteterne og at godkende en fælles tekst, som højest eventuelt kræver en oversættelse og et tillæg svarende til hver af de pågældende medlemsstaters egne krav.

2. Såfremt en ansøgning om optagelse til officiel notering indgives for værdipapirer, som i mindre end seks måneder allerede har været optaget til notering i en anden medlemsstat, træder de kompetente myndigheder, til hvem ansøgningen er fremsendt, i forbindelse med de myndigheder, som allerede har optaget værdipapiret til officiel notering, og fritager så vidt muligt udstederen af værdipapiret for at udarbejde et nyt prospekt, dog med forbehold af et eventuelt krav om ajourføring, oversættelse og et tillæg svarende til den pågældende medlemsstats egne krav.

#### Artikel 25

1. Medlemsstaterne foreskriver, at alle personer, der er eller har været beskæftiget hos de kompetente myndigheder, undergives tjenstlig tavshedspligt. Denne tavshedspligt indebærer, at fortrolige oplysninger, som de pågældende modtager i forbindelse med deres hverv, ikke må videregives til nogen anden person eller myndighed, medmindre dette kan ske i henhold til lovbestemmelser.

2. Stk. 1 er dog ikke til hinder for, at de kompetente myndigheder i de forskellige medlemsstater kan udveksle de oplysninger, der er omhandlet i dette direktiv. De således udvekslede oplysninger omfattes af den tavshedspligt, der påhviler personer, som er eller har været beskæftiget hos de kompetente myndigheder, der modtager de pågældende oplysninger.

#### AFDELING V

##### Kontaktudvalg

#### Artikel 26

1. Det kontaktudvalg, der er nedsat i henhold til artikel 20 i Rådets direktiv 79/279/EØF af 5. marts 1979 om samordning af betingelserne for værdipapirers optagelse til officiel notering på en fondsbørs <sup>(1)</sup>, har ligeledes til opgave:

- a) med forbehold af artikel 169 og 170 i traktaten at lette en harmoniseret iværksættelse af dette direktiv ved regelmæssigt samråd om konkrete problemer, som måtte opstå i forbindelse med dets gennemførelse, og om hvilke udveksling af synspunkter måtte anses for nyttige;
- b) at lette samråd mellem medlemsstaterne om de tillæg til og forbedringer af prospektet, som de kompetente myndigheder har beføjelse til at kræve eller fremsætte henstilling om på nationalt plan;
- c) om nødvendigt, at råde Kommissionen vedrørende tillæg til eller ændringer af dette direktiv.

2. Udvalget har ikke til opgave at bedømme berettigelsen af de afgørelser, der af de kompetente myndigheder træffes i individuelle sager.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 66 af 16. 3. 1979, s. 21.

AFDELING VI

**Afsluttende bestemmelser**

*Artikel 27*

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på tredive måneder fra dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Fra meddelelsen af dette direktiv fremsender medlemsstaterne til Kommissionen teksten til de vigtigste administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 28*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 1980.

*På Rådets vegne*

J. SANTER

*Formand*

**BILAG****SKEMA A****PROSPEKTSKEMA FOR AKTIERS OPTAGELSE TIL OFFICIEL NOTERING PÅ EN FONDSBØRS****KAPITEL 1****Oplysninger om de for prospektet ansvarlige og om revision**

- 1.1. Navn og stilling for de fysiske personer eller benævnelse og hjemsted for de juridiske personer, der er ansvarlige for prospektet eller eventuelt for visse dele deraf, i sidstnævnte tilfælde med angivelse af disse dele.
- 1.2. Påtegning fra de i punkt 1.1 omhandlede ansvarlige til bekræftelse af, at oplysningerne i de dele af prospektet, for hvilke de er ansvarlige, dem bekendt er rigtige og ikke er behæftet med undladelser, som kunne forvanske det billede, prospektet skal give.
- 1.3. Navn, adresse og stillingsbetegnelse for de autoriserede revisorer, som i henhold til nationale retsfor skrifter har revideret regnskaberne for de sidste tre regnskabsår.

Angivelse af, at årsregnskaberne er revideret. Har de autoriserede revisorer nægtet at give årsregnskaberne godkendelsespåtegning, eller har de ved påtegningen taget forbehold, skal denne nægtelse eller disse forbehold gengives ubeskåret og begrundelsen herfor anføres.

Angivelse af de øvrige oplysninger i prospektet, som er kontrolleret af revisorerne.

**KAPITEL 2****Oplysninger om optagelse til officiel notering og om de aktier, der er genstand herfor**

- 2.1. Angivelse af, om der er tale om optagelse til officiel notering af allerede afsatte aktier eller om optagelse til officiel notering med henblik på afsætning over fondsbørsen.
- 2.2. Oplysninger om de aktier, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering:
  - 2.2.0. angivelse af de beslutninger, bemyndigelser og godkendelser i medfør af hvilke aktierne er eller vil blive udfærdiget og/eller udstedt;  
udstedelsens art og beløbets størrelse;  
antal aktier, som er eller vil blive udfærdiget og/eller udstedt, såfremt dette antal er fastsat på forhånd;
  - 2.2.1. såfremt aktier udstedes i forbindelse med fusion, spaltning, indskud af en virksomheds samlede aktiver og passiver eller en del heraf, i forbindelse med et offentligt ombytnings-tilbud eller som modydelse for indskud i form af andre værdier end kontanter, anførelse af, hvor de dokumenter, der omhandler fristerne og betingelserne for disse transaktioner, er tilgængelige for offentligheden;
  - 2.2.2. kortfattet beskrivelse af de til aktierne knyttede rettigheder, navnlig stemmerettens omfang, ret til andel i overskud og likvidationsprovenu samt alle forrettigheder;  
forældelsesfrist for udbytte med angivelse af, hvem dette tilfalder efter forældelse;
  - 2.2.3. kildeskat af udbytte af aktierne tilbageholdt i udstedelseslandet og/eller noteringslandet;  
oplysninger om udstederens eventuelle ansvar for tilbageholdelse af kildeskat;

- 2.2.4. ordning for aktiernes omsætning og eventuelle indskrænkninger i den fri omsættelighed, for eksempel klausul om godkendelse;
- 2.2.5. dato, fra hvilken der oppebæres udbytte;
- 2.2.6. fondsbørser, hvor der ansøges eller vil blive ansøgt om optagelse til officiel notering, eller hvor optagelse allerede har fundet sted;
- 2.2.7. finansieringsorganer, der på tidspunktet for aktiernes optagelse til officiel notering varetager udstederens finansieringsfunktioner i den medlemsstat, hvor optagelsen finder sted.
- 2.3. I det omfang de er af betydning, oplysninger om offentlig eller privat udstedelse og placering af de aktier, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, når denne udstedelse og placering har fundet sted i løbet af de 12 måneder forud for optagelsen:
  - 2.3.0. angivelse af aktionærernes udøvelse af fortegningsretten eller af indskrænkning eller ophævelse af denne ret;  
  
i påkommende tilfælde angivelse af grunden til indskrænkningen eller ophævelsen af denne ret; i så fald en begrundelse for udstedelseskursen, såfremt der er tale om udstedelse mod kontant betaling; angivelse af de begunstigede, såfremt indskrænkningen eller ophævelsen af fortegningsretten sker til fordel for bestemte personer;
  - 2.3.1. samlet beløb for offentlig eller privat udstedelse eller placering og antallet af udbudte eller placerede aktier, i givet fald fordelt på aktieklasser;
  - 2.3.2. såfremt den offentlige eller private udstedelse eller placering finder eller har fundet sted samtidigt på markeder i flere stater, og såfremt en tranche forbeholdes eller blev forbeholdt visse af disse markeder, angivelse af de pågældende trancher;
  - 2.3.3. tegnings- eller salgskurs, med angivelse af den pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, den bogførte pariværdi eller den kapitaliserede værdi, overkursen og eventuelt de omkostninger, der udtrykkeligt skal bæres af tegneren eller køberen;  
  
nærmere bestemmelser om betaling, særlig om erlæggelse af restindbetalingen for ikke fuldt indbetalte aktier;
  - 2.3.4. nærmere bestemmelser om udøvelse af fortegningsretten, tegningsrettighedernes omsættelighed og bestemmelser om ikke benyttede tegningsrettigheder;
  - 2.3.5. den periode, inden for hvilken der er eller har været åbent for tegning eller salg af aktierne, med angivelse af de finansieringsorganer, der har fået til opgave at modtage offentlighedens tegning;
  - 2.3.6. nærmere bestemmelser og frister for udlevering af aktierne, eventuel udfærdigelse af interimsbeviser;
  - 2.3.7. angivelse af de fysiske eller juridiske personer, som over for udstederen overtager eller har overtaget udstedelsen i fast regning eller garanterer dens gennemførelse; omfatter overtagelsen i fast regning eller garantien ikke den samlede udstedelse, angivelse af den ikke dækkede del;
  - 2.3.8. angivelse af eller overslag over udstedelsesomkostningerne samlet og/eller pr. aktie, med anførelse af de samlede vederlag til de finansielle formidlere, herunder overtagelsesprovision eller -margen, garantiprovision og placerings- eller ekspeditionsprovision;
  - 2.3.9. udstederens nettoprovenu ved udstedelsen og den påtænkte anvendelse, for eksempel finansiering af investeringsprogrammet eller styrkelse af udstederens finansielle stilling.
- 2.4. Oplysninger om aktiernes optagelse til officiel notering:
  - 2.4.0. beskrivelse af de aktier, for hvilke der ansøges om optagelse til officiel notering, navnlig aktiernes antal og pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, den bogførte pariværdi eller den samlede pålydende værdi, nøjagtig betegnelse eller klasse og tilhørende kuponer;

- 2.4.1. såfremt der er tale om en afsætning over fondsbørsen af aktier, som endnu ikke har været afsat til offentligheden, angivelse af antallet af aktier, der udbydes på markedet, og deres pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, deres bogførte pariværdi, eller angivelse af den samlede pålydende værdi og i påkommende tilfælde angivelse af den laveste salgskurs;
- 2.4.2. datoerne for påbegyndelsen af den officielle notering og handelen med de nye aktier, hvis disse datoer er kendt;
- 2.4.3. er aktier af samme klasse allerede optaget til notering på en eller flere fondsbørser, angivelse af disse fondsbørser;
- 2.4.4. er aktier af samme klasse endnu ikke optaget til officiel notering, men handles på et eller flere andre organiserede, anerkendte og åbne markeder, der fungerer regelmæssigt, angivelse af disse markeder;
- 2.4.5. angivelse for det sidst afsluttede og det løbende regnskabsår af:
  - tredjemands offentlige købs- eller ombytningstilbud på udstederens aktier,
  - udstederens offentlige ombytningstilbud på et andet selskabs aktier;angivelse af prisen ved købstilbud eller betingelserne ved ombytningstilbud samt resultatet.
- 2.5. Såfremt der samtidig eller omtrent samtidig med udfærdigelse af aktier, der er genstand for ansøgning om optagelse til officiel notering, ad privat vej tegnes eller placeres aktier af samme klasse, eller såfremt aktier af andre klasser udfærdiges med henblik på offentlig eller privat placering, angivelse af arten af disse transaktioner og af de pågældende aktiers antal og kendetegn.

### KAPITEL 3

#### Almindelige oplysninger om udstederen og dennes kapital

- 3.1. Almindelige oplysninger om udstederen:
  - 3.1.0. benævnelse, hjemsted og administrativt hovedsæde, såfremt dette ikke er det samme som hjemstedet;
  - 3.1.1. stiftelsesdato, og såfremt udstederens eksistens er af begrænset varighed, angivelse af denne;
  - 3.1.2. den lovgivning, under hvilken udstederen driver virksomhed, samt den retlige form, som er antaget inden for rammerne af denne lovgivning;
  - 3.1.3. angivelse af udstederens vedtægtsmæssige formål med henvisning til den pågældende artikel i vedtægterne;
  - 3.1.4. angivelse af register og registreringsnummer i dette register;
  - 3.1.5. angivelse af de steder, hvor de i prospektet nævnte dokumenter vedrørende udstederen er fremlagt til gennemsyn.
- 3.2. Almindelige oplysninger om kaptalen:
  - 3.2.0. størrelsen af den tegnede kapital samt antallet af og klasserne for de aktier, på hvilke den er fordelt, med anførelse af disses vigtigste kendetegn;  
  
den ikke indbetalte del af den tegnede kapital med angivelse af antallet eller den samlede pålydende værdi af de ikke fuldt indbetalte aktier samt deres art, i givet fald opdelt efter omfanget af indbetalingerne;
  - 3.2.1. når der foreligger en bemyndigelse til kapitaludvidelse, som endnu ikke er tegnet, eller en forpligtelse til kapitaludvidelse, navnlig i forbindelse med udstedte konvertible lån eller tildelte tegningsrettigheder, angivelse af:

- det beløb, som bemyndigelsen eller forpligtelsen vedrører, samt tidspunktet for bemyndigelsens eventuelle udløb,
  - de kategorier af personer, som har fortegningsret til disse supplerende trancher af kapitalen,
  - betingelserne og de nærmere bestemmelser for udstedelsen af aktier svarende til disse trancher;
- 3.2.2. såfremt der findes andele, som ikke repræsenterer kapitalen, anførelse af deres antal og vigtigste kendetegn;
- 3.2.3. samlet beløb for obligationer, der er konvertible, ombyttelige eller med tilknyttede warrants, med anførelse af betingelser og nærmere bestemmelser for konvertering, ombytning eller tegning;
- 3.2.4. betingelser i vedtægterne for ændring af kapitalen og af de rettigheder, der respektivt er knyttet til forskellige aktieklasser, for så vidt betingelserne er snævrere end retsforskrifterne;
- 3.2.5. kortfattet beskrivelse af de transaktioner, som i de sidste tre år har ændret størrelsen af den tegnede kapital og/eller det antal og de aktieklasser, på hvilke den er fordelt;
- 3.2.6. såfremt de er udstederen bekendt, angivelse af fysiske eller juridiske personer, som direkte eller indirekte enkeltvis eller samlet udøver eller kan udøve kontrol med denne, med oplysning om størrelsen af den brøkdelt af kapitalen, som de pågældende ligger inde med, og som giver stemmeret;
- ved samlet kontrol forstås kontrol, der udøves af flere selskaber eller personer, som indbyrdes har truffet aftale med henblik på en fælles politik over for udstederen;
- 3.2.7. såfremt de er udstederen bekendt, angivelse af aktionærer, der direkte eller indirekte ligger inde med en procentdel af dennes kapital, som medlemsstaterne ikke kan fastsætte til mere end 20 %;
- 3.2.8. Såfremt udstederen indgår i en gruppe af virksomheder, kortfattet beskrivelse af gruppen og af udstederens stilling inden for denne;
- 3.2.9. antallet, den bogførte værdi og den pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, den bogførte pariværdi af egne aktier, som udstederen eller et selskab, i hvilket denne deltager direkte eller indirekte med mere end 50 %, ligger inde med, og som indgår i porteføljen, såfremt disse aktier ikke er opført særskilt i status.

## KAPITEL 4

### Oplysninger om udstederens virksomhed

- 4.1. Udstederens hovedvirksomhed:
- 4.1.0. beskrivelse af udstederens hovedvirksomhed med anførelse af de vigtigste kategorier af solgte varer og/eller erlagte tjenesteydelser;
- angivelse af nye produkter og/eller nye former for virksomhed, såfremt disse er væsentlige;
- 4.1.1. nettoomsætningen gennem de sidste tre regnskabsår fordelt på aktivitetskategorier og på geografiske markeder, for så vidt disse aktivitetskategorier og markeder afviger betydeligt indbyrdes hvad angår tilrettelæggelsen af det salg af varer og den erlæggelse af tjenesteydelser, der indgår i udstederens sædvanlige virksomhed;
- 4.1.2. beliggenhed og størrelse af udstederens vigtigste anlæg samt kortfattet information om fast ejendom; ethvert anlæg, hvis andel i omsætning eller produktion udgør mere end 10 %, anses for vigtigt;
- 4.1.3. for minedrift, udvinding af olie og naturgas, udnyttelse af stenbrud og lignende aktiviteter, for så vidt de er væsentlige, beskrivelse af lejerne, overslag over forekomster, der kan udnyttes økonomisk, og anførelse af den forventede udnyttelsesperiode;

angivelse af løbetiden for og de vigtigste bestemmelser i forbindelse med koncessioner og af de økonomiske betingelser for disses udnyttelse;

angivelse af den aktuelle situation for så vidt angår udnyttelsen;

- 4.1.4. såfremt oplysninger, som gives i henhold til punkt 4.1.0 til 4.1.3, har været påvirket af usædvanlige begivenheder, skal dette anføres.
- 4.2. Kortfattede oplysninger om udstederens eventuelle afhængighed af patenter og licenser, af produktions-, afsætnings- eller finansieringsaftaler eller af nye produktionsmetoder, såfremt disse faktorer er af grundlæggende betydning for udstederens virksomhed eller rentabilitet.
- 4.3. Oplysninger om forsknings- og udviklingspolitik med hensyn til nye produkter og processer inden for de sidste tre regnskabsår, når sådanne oplysninger er væsentlige.
- 4.4. Angivelse af enhver retstvist eller voldgiftsavgørelse, som kan få eller i den seneste tid har haft en betydelig indflydelse på udstederens finansielle stilling.
- 4.5. Angivelse af enhver afbrydelse i udstederens aktiviteter, som kan få eller i den seneste tid har haft en betydelig indflydelse på dennes finansielle stilling.
- 4.6. Det gennemsnitlige antal ansatte og forskydninger heri inden for de sidste tre regnskabsår, såfremt disse er væsentlige, om muligt med fordeling af de ansatte på de vigtigste aktivitetskategorier.
- 4.7. Investeringspolitik:
- 4.7.0. beskrivelse med talmateriale af de vigtigste investeringer, herunder interesser i andre virksomheder, såsom aktier, andele, obligationer osv., foretaget i de sidste tre regnskabsår og i de allerede forløbne måneder af det løbende regnskabsår;
- 4.7.1. oplysninger om de vigtigste investeringer, som er under gennemførelse, bortset fra interesser, som er ved at blive erhvervet i andre virksomheder;
- disse investeringers geografiske fordeling (ind- og udland);
- finansieringsmåde (selvfinansiering eller ikke);
- 4.7.2. oplysninger om udstederens vigtigste fremtidige investeringer, som allerede er endeligt besluttet af dennes styrende organer, bortset fra interesser, der skal erhverves i andre virksomheder.

## KAPITEL 5

### Oplysninger om udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater

- 5.1. Udstederens regnskaber:
- 5.1.0. status og resultatopgørelse for de sidste tre regnskabsår udarbejdet af udstederens organer og opstillet i en sammenlignende oversigt; noterne til regnskabet for det sidste regnskabsår;
- ved prospektudkastets indgivelse til de kompetente myndigheder må der ikke være forløbet mere end 18 måneder siden afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte regnskab vedrører; de kompetente myndigheder kan i undtagelsestilfælde forlænge denne frist;
- 5.1.1. såfremt udstederen kun opstiller et konsolideret årsregnskab (koncernregnskab), skal dette regnskab optages i prospektet i overensstemmelse med punkt 5.1.0;
- såfremt udstederen opstiller både et ikke-konsolideret årsregnskab og et konsolideret årsregnskab, skal begge regnskaber optages i prospektet i overensstemmelse med punkt



5.1.0; de kompetente myndigheder kan dog tillade, at udstederen fremlægger enten det ikke-konsoliderede eller det konsoliderede årsregnskab, såfremt det regnskab, som ikke fremlægges, ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger.

- 5.1.2. regnskabsårets resultat pr. aktie i det udstedende selskab, hidrørende fra den sædvanlige virksomhed, efter beskatning, for de sidste tre regnskabsår, såfremt udstederen fremlægger sine ikke-konsoliderede årsregnskaber i prospektet; såfremt udstederen i prospektet kun fremlægger konsoliderede årsregnskaber, angives regnskabsårets konsoliderede resultat for hver af udstederens aktier for de sidste tre regnskabsår; denne information supplerer de oplysninger, der gives i medfør af ovenstående afsnit, hvis udstederen i prospektet ligeledes fremlægger sine ikke-konsoliderede årsregnskaber;

er antallet af aktier i det udstedende selskab ændret i løbet af ovennævnte periode på tre regnskabsår, især som følge af en kapitaludvidelse eller kapitalnedskrivning, en omgruppering eller en opdeling af aktierne, reguleres det i første og andet afsnit omhandlede resultat pr. aktie, så resultaterne bliver sammenlignelige; i så fald angives de anvendte reguleringsformler;

- 5.1.3. størrelsen af dividenden pr. aktie for de sidste tre regnskabsår, i givet fald reguleret for at gøre de pågældende størrelser sammenlignelige i henhold til punkt 5.1.2, tredje afsnit;

- 5.1.4. såfremt der er forløbet mere end ni måneder siden datoen for afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte ikke-konsoliderede og/eller konsoliderede årsregnskab vedrører, skal en foreløbig opgørelse, der omfatter mindst de første seks måneder, indgå i prospektet eller vedlægges dette; hvis denne foreløbige opgørelse ikke er revideret, skal dette anføres;

såfremt udstederen opstiller konsoliderede årsregnskaber, træffer de kompetente myndigheder afgørelse om, hvorvidt den foreløbige opgørelse skal fremlægges i konsolideret form;

enhver væsentlig ændring, der er indtruffet efter afslutningen af det sidste regnskabsår eller efter opstillingen af ovennævnte foreløbige opgørelse, skal forklares i en note, der indgår i prospektet eller vedlægges dette;

- 5.1.5. såfremt de ikke-konsoliderede eller de konsoliderede årsregnskaber ikke er i overensstemmelse med Rådets direktiver om virksomheders årsregnskaber, og såfremt de ikke giver et pålideligt billede af udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater, skal der fremlægges mere detaljerede og/eller supplerende oplysninger;

- 5.1.6. oversigt over midlernes oprindelse og anvendelse for de sidste tre regnskabsår.

- 5.2. Nedenfor opregnede individuelle oplysninger om virksomheder, af hvis aktiekapital udstederen ligger inde med en brøkdel, som kan have en betydelig indflydelse på bedømmelsen af dennes aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater.

De nedenfor foreskrevne oplysninger skal under alle omstændigheder gives for virksomheder, i hvilke udstederen direkte eller indirekte ligger inde med en kapitalinteresse, når denne kapitalinteresse udgør mindst 10 % af egenkapitalen eller bidrager med mindst 10 % til udstederens nettoresultat, eller, i tilfælde af en gruppe, når den bogførte værdi af kapitalinteressen udgør mindst 10 % af den konsoliderede egenkapital eller bidrager med mindst 10 % til det konsoliderede nettoresultat for gruppen.

De nedenfor foreskrevne oplysninger kan udelades, såfremt udstederen godtgør, at kapitalinteressen kun er af midlertidig karakter.

Ligeledes kan oplysninger i henhold til litra e) og f) udelades, såfremt den virksomhed, i hvilken udstederen ligger inde med en kapitalinteresse, ikke offentliggør sine årsregnskaber.

Indtil der er gennemført en samordning af bestemmelserne om konsoliderede årsregnskaber, kan medlemsstaterne bemyndige de kompetente myndigheder til at tillade, at de i litra d) til j) nævnte oplysninger udelades, såfremt årsregnskaberne i de virksomheder, i hvilke udstederen ligger inde med kapitalinteresser, er konsolideret i gruppens årsregnskaber, eller såfremt den værdi, der må tillægges kapitalinteressen i henhold til »den indre værdis metode« (»equity-metoden«), offentliggøres i årsregnskaberne, under forudsætning af at udeladelsen af de pågældende oplysninger efter de kompetente myndigheders opfattelse ikke kan medføre, at offentligheden vildledes med hensyn til kendsgerninger og forhold, der er af betydning for bedømmelsen af det pågældende værdipapir.

De i litra g) og j) nævnte oplysninger kan udelades, såfremt dette efter de kompetente myndigheders opfattelse ikke bevirker, at investorerne vildledes:

- a) virksomhedens benævnelse og hjemsted;
- b) aktivitetsområde;
- c) størrelsen af udstederens kapitalandel;
- d) tegnet aktiekapital;
- e) reserver;
- f) resultat for sidste regnskabsår hidrørende fra sædvanlige aktiviteter, efter beskatning;
- g) værdi til hvilken udstederen bogfører aktier og andele, som denne ligger inde med;
- h) ikke-indbetalte beløb på aktier og andele, som udstederen ligger inde med;
- i) størrelsen af det i sidste regnskabsår indgåede udbytte af aktier og andele, som udstederen ligger inde med;
- j) størrelsen af udstederens tilgodehavender og gældsforpligtelser over for virksomheden.

5.3. Individuelle oplysninger om virksomheder, der ikke er omfattet af punkt 5.2, og i hvilke udstederen ligger inde med mindst 10 % af aktiekapitalen. Disse oplysninger kan udelades, hvis de kun har ringe betydning for det formål, der er fastsat i artikel 4 i dette direktiv:

- a) virksomhedens benævnelse og hjemsted;
- b) størrelsen af udstederens kapitalandel.

5.4. Såfremt prospektet omfatter konsoliderede årsregnskaber:

- a) angivelse af de principper, der er anvendt ved konsolideringen; disse principper beskrives udtrykkeligt, når den pågældende medlemsstat ikke har lovgivning om konsolidering, eller når disse principper ikke svarer til en sådan lovgivning eller til en almindelig anerkendt fremgangsmåde, som følges i den medlemsstat, hvor den fondsbørs, på hvilken der ansøges om optagelse til officiel notering, er beliggende eller udøver virksomhed;
- b) angivelse af benævnelse og hjemsted for de af konsolideringen omfattede virksomheder, såfremt disse oplysninger er af betydning for bedømmelsen af udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater; det vil være tilstrækkeligt at præcisere disse virksomheder ved et særligt tegn i listen over de virksomheder, for hvilke der i punkt 5.2 er foreskrevet oplysninger;
- c) for hver af de i litra b) omhandlede virksomheder, angivelse af:
  - den procentvise andel af samtlige tredjemænds interesser, hvis årsregnskabet konsolideres som helhed;
  - den procentvise andel af konsolideringen, udregnet på grundlag af interesser, hvis pågældende konsolidering er gennemført på forholdsmæssig basis.

5.5. Såfremt udstederen er en dominerende virksomhed i en gruppe med en eller flere afhængige virksomheder, fremlægges oplysningerne i henhold til kapitel 4 og 7 både for udstederen og for gruppen.

De kompetente myndigheder kan give tilladelse til, at disse oplysninger fremlægges udelukkende for udstederen eller udelukkende for gruppen, forudsat at de ikke fremlagte oplysninger ikke er væsentlige.

5.6. Såfremt de i skema A foreskrevne oplysninger er indeholdt i de årsregnskaber, der forelægges i henhold til dette kapitel, er gentagelse ikke påkrævet.

## KAPITEL 6

## Oplysninger om bestyrelse, direktion og tilsyn

- 6.1. Navn, adresse og stilling i det udstedende selskab for følgende personer, med anførelse af deres vigtigste hverv uden for selskabet, såfremt disse er væsentlige for det pågældende selskab:
- a) medlemmer af bestyrelses-, direktions- eller tilsynsorganer,
  - b) komplementarer i et kommandit-aktieselskab;
  - c) stiftere, såfremt der er tale om et selskab, som har bestået i mindre end fem år.
- 6.2. Ledelsens interesser i det udstedende selskab:
- 6.2.0. vederlag og ikke-kontante fordele, som i det sidst afsluttede regnskabsår, uanset på hvilket grundlag og afholdt over generalomkostningerne eller udbyttefordelingskontoen, er tillagt medlemmer af bestyrelses-, direktions- og tilsynsorganer, idet der angives et samlet beløb for hver kategori af organer;
- samlede vederlag og ikke-kontante fordele, som er tillagt samtlige medlemmer af bestyrelses-, direktions- og tilsynsorganer i det udstedende selskab af alle de virksomheder, som er afhængige af dette, og sammen med hvilke det danner en gruppe;
- 6.2.1. samlet antal af de aktier i det udstedende selskab, som medlemmerne af bestyrelses-, direktions- og tilsynsorganerne ligger inde med, og den dem tildelte forkøbsret til selskabets aktier;
- 6.2.2. oplysninger om karakteren og omfanget af de interesser, som medlemmer af bestyrelses-, direktions- og tilsynsorganer i løbet af det senest afsluttede og det løbende regnskabsår har haft i sådanne af udstederen gennemførte transaktioner, som efter deres art og forholdene er usædvanlige, såsom køb uden for normal virksomhed og erhvervelse eller afhændelse af faste aktiver; når sådanne usædvanlige transaktioner er gennemført i løbet af forudgående regnskabsår, og når gennemførelsen af disse endnu ikke er afsluttet, skal der ligeledes gives oplysninger om disse transaktioner;
- 6.2.3. samlet angivelse af alle løbende lån ydet af udstederen til de i punkt 6.1, litra a), anførte personer, samt af de garantier, der af udstederen er stillet til fordel nævnte personer.
- 6.3. Anførelse af ordninger vedrørende personalets interesser i udstederens kapital.

## KAPITEL 7

## Oplysninger om udstederens seneste udvikling og udsigter

- 7.1. Medmindre de kompetente myndigheder bestemmer andet, almindelige oplysninger om udviklingen i udstederens virksomhed efter afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte årsregnskab vedrører, herunder navnlig:
- de seneste og mest væsentlige tendenser i udviklingen med hensyn til produktion, afsætning, lagre og ordrebeholdningens størrelse, og
  - de seneste tendenser med hensyn til udviklingen i omkostninger og salgspriser.
- 7.2. Medmindre de kompetente myndigheder bestemmer andet, oplysninger om udsigterne for udstederen, i det mindste for det løbende regnskabsår.

## SKEMA B

PROSPEKTSKEMA FOR OBLIGATIONERS OPTAGELSE TIL OFFICIEL NOTERING PÅ  
EN FONDSBØRS

## KAPITEL 1

## Oplysninger om de for prospektet ansvarlige og om revision

- 1.1. Navn og stilling for de fysiske personer eller benævnelse og hjemsted for de juridiske personer, der er ansvarlige for prospektet eller eventuelt for visse dele deraf, i sidstnævnte tilfælde med angivelse af disse dele.
- 1.2. Påtegning fra de i punkt 1.1 omhandlede ansvarlige til bekræftelse af, at oplysningerne i de dele af prospektet, for hvilke de er ansvarlige, dem bekendt er rigtige og ikke er behæftet med undladelser, som kunne forvanske det billede, prospektet skal give.
- 1.3. Navn, adresse og stillingsbetegnelse for de autoriserede revisorer, som i henhold til nationale retsfor skrifter har revideret årsregnskaberne for de sidste tre regnskabsår.

Angivelse af, at årsregnskaberne er revideret. Har de autoriserede revisorer nægtet at give årsregnskaberne godkendelsespåtegning, eller har de ved påtegningen taget forbehold, skal denne nægtelse eller disse forbehold gengives ubeskåret og begrundelsen herfor anføres.

Angivelse af de øvrige oplysninger i prospektet, som er kontrolleret af revisorerne.

## KAPITEL 2

## Oplysninger om lånet og om obligationernes optagelse til officiel notering

- 2.1. Lånebetingelser:
  - 2.1.0. samlet nominelt lånebeløb; hvis dette beløb ikke er fastlagt, skal dette anføres;  
obligationernes art, antal og nummer samt deres pålydende værdi;
  - 2.1.1. bortset fra tilfælde med løbende udstedelse, udstedelseskurs og indløsningskurs samt nominal rentesats; såfremt flere rentesatser er fastsat, angivelse af betingelserne for ændring;
  - 2.1.2. nærmere bestemmelser for ydelse af andre fordele, uanset deres karakter; beregningsmåden for disse fordele;
  - 2.1.3. kildeskat af obligationsrenterne tilbageholdt i udstedelseslandet og/eller noteringslandet;  
oplysninger om udstederens eventuelle ansvar for tilbageholdelse af kildeskat;
  - 2.1.4. nærmere bestemmelser for lånets afvikling, herunder fremgangsmåden ved dets indfrielse;
  - 2.1.5. finansieringsorganer, der på tidspunktet for obligationernes optagelse til officiel notering varetager udstederens finansieringsfunktioner i den medlemsstat, hvor optagelsen finder sted;
  - 2.1.6. lånets valuta; såfremt lånet lyder på regningsenheder, de ved aftale fastsatte bestemmelser herom; omvekslingsmuligheder;
  - 2.1.7. frister:
    - a) lånets løbetid, eventuelle mellemterminer,
    - b) dato for forrentningens påbegyndelse samt forfaldsdage,

- c) forældelsesfrist for krav på renter og hovedstol,
  - d) nærmere bestemmelser og frister for udlevering af obligationerne, eventuel udfærdigelse af interimsbeviser;
- 2.1.8. bortset fra tilfælde med løbende udstedelse, angivelse af udbyttesatsen; beregningsmetoden for denne sats skal angives i korthed.
- 2.2. Oplysninger af retlig karakter:
- 2.2.0. angivelse af de beslutninger, bemyndigelser og godkendelser i medfør af hvilke obligationerne er eller vil blive udfærdiget og/eller udstedt;
- udstedelsens art og beløbets størrelse;
- antal obligationer, som er eller vil blive udfærdiget og/eller udstedt, såfremt dette antal er fastsat på forhånd;
- 2.2.1. art og omfang af de garantier, den sikkerhedsstillelse og de forpligtelser, som skal sikre lånets afvikling, dvs. indfrielse af obligationerne og forrentning;
- angivelse af de steder, hvor offentligheden kan få adgang til teksterne til aftalerne om nævnte garantier, sikkerhedsstillelse og forpligtelser.
- 2.2.2. organisation af »trustees« eller af enhver anden repræsentation for samtlige obligationsindehavere;
- navn og stilling eller benævnelse og hjemsted for obligationsindehavernes repræsentant, de vigtigste betingelser for denne repræsentation, navnlig betingelserne for udskiftning af repræsentanten;
- angivelse af de steder, hvor offentligheden kan få adgang til teksterne til aftalerne om disse former for repræsentation;
- 2.2.3. anførelse af tilbagetrædelsesklausuler for lånet i forhold til udstederens øvrige allerede indgåede eller fremtidige gældsforpligtelser;
- 2.2.4. angivelse af den lovgivning, under hvilken obligationerne er udfærdiget, og af de kompetente domstole i tilfælde af tvister;
- 2.2.5. angivelse af, hvorvidt obligationerne er noteret på navn eller lydende på ihændehaver;
- 2.2.6. eventuelle indskrænkninger i obligationernes frie omsættelighed, fastsat i udstedelsesbetingelserne.
- 2.3. Oplysninger om obligationernes optagelse til officiel notering:
- 2.3.0. fondsbørser, hvor der ansøges eller vil blive ansøgt om optagelse til officiel notering, eller hvor optagelse allerede har fundet sted;
- 2.3.1. angivelse af de fysiske eller juridiske personer, som over for udstederen overtager eller har overtaget udstedelsen i fast regning eller garanterer dens gennemførelse; omfatter overtagelsen i fast regning eller garantien ikke den samlede udstedelse, angivelse af den ikke dækkede del;
- 2.3.2. såfremt den offentlige eller private udstedelse eller placering finder eller har fundet sted samtidigt på markeder i flere stater, og såfremt en tranche forbeholdes eller blev forbeholdt visse af disse markeder, angivelse af de pågældende trancher;
- 2.3.3. er obligationer af samme klasse allerede optaget til notering på en eller flere fondsbørser, angivelse af disse fondsbørser;
- 2.3.4. er obligationer af samme klasse endnu ikke optaget til officiel notering, men handles på et eller flere andre organiserede anerkendte og åbne markeder, der fungerer regelmæssigt, angivelse af disse markeder.
- 2.4. Oplysninger om udstedelsen, hvis den sker samtidig med optagelsen til officiel notering eller har fundet sted inden for de tre måneder forud for denne:
- 2.4.0. nærmere bestemmelser om udøvelse af fortegningsretten, tegningsrettighedernes omsættelighed og bestemmelser om ikke benyttede fortegningsrettigheder;
- 2.4.1. nærmere bestemmelser for betaling af tegnings- eller købsbeløbet;

- 2.4.2. bortset fra tilfælde med løbende obligationsudstedelse, den periode, inden for hvilken der er eller har været åbent for tegning eller salg af obligationerne, med angivelse af eventuelle muligheder for fremrykket lukning;
- 2.4.3. angivelse af de finansieringsorganer, der har fået til opgave at modtage offentlighedens tegning,
- 2.4.4. i påkommende tilfælde anførelse af, at tegningsbeløbene kan nedsættes;
- 2.4.5. bortset fra tilfælde med løbende obligationsudstedelse, angivelse af lånets nettoprovenu;
- 2.4.6. formålet med udstedelsen og den påtænkte anvendelse af provenuet.

### KAPITEL 3

#### Almindelige oplysninger om udstederen og dennes kapital

- 3.1. Almindelige oplysninger om udstederen:
  - 3.1.0. benævnelse, hjemsted og administrativt hovedsæde, såfremt dette ikke er det samme som hjemstedet;
    - 3.1.1. stiftelsesdato, og såfremt udstederens eksistens er af begrænset varighed, angivelse af denne;
    - 3.1.2. den lovgivning, under hvilken udstederen driver virksomhed, samt den retlige form, som er antaget inden for rammerne af denne lovgivning;
    - 3.1.3. angivelse af udstederens vedtægtsmæssige formål med henvisning til den pågældende artikel i vedtægterne;
    - 3.1.4. angivelse af register og registreringsnummer i dette register;
    - 3.1.5. angivelse af de steder, hvor de i prospektet nævnte dokumenter vedrørende udstederen er fremlagt til gennemsyn;
  - 3.2. Almindelige oplysninger om kapitalen:
    - 3.2.0. størrelsen af den tegnede kapital samt antallet af og klasserne for de værdipapirer, på hvilke den er fordelt, med anførelse af disses vigtigste kendetegn;

den ikke indbetalte del af den tegnede kapital med angivelse af antallet eller den samlede pålydende værdi af de ikke fuldt indbetalte værdipapirer samt deres art, i givet fald opdelt efter omfanget af indbetalingerne;
    - 3.2.1. samlet beløb for obligationer, der er konvertible, ombyttelige eller med tilknyttede warrants, med anførelse af betingelser og nærmere bestemmelser for konvertering, ombytning eller tegning;
    - 3.2.2. såfremt udstederen indgår i en gruppe af virksomheder, kortfattet beskrivelse af gruppen og af udstederens stilling inden for denne;
    - 3.2.3. antallet, den bogførte værdi og den pålydende værdi eller, i mangel af pålydende værdi, den bogførte pariværdi af egne aktier, som udstederen eller et selskab, i hvilket denne deltager direkte eller indirekte med mere end 50 %, ligger inde med, og som indgår i porteføljen, såfremt disse aktier ikke er opført særskilt i status, og såfremt de repræsenterer en væsentlig procentvis andel af den tegnede kapital.

### KAPITEL 4

#### Oplysninger om udstederens virksomhed

- 4.1. Udstederens hovedvirksomhed:
  - 4.1.0. beskrivelse af udstederens hovedvirksomhed med anførelse af vigtigste kategorier af solgte varer og/eller erlagte tjenesteydelser;

- angivelse af nye produkter og/eller nye former for virksomhed, såfremt disse er væsentlige;
- 4.1.1. nettoomsætning gennem de sidste to regnskabsår;
- 4.1.2. beliggenhed og størrelse af udstederens vigtigste anlæg samt kortfattet information om fast ejendom; ethvert anlæg, hvis andel i omsætning eller produktion udgør mere end 10 %, anses for vigtigt;
- 4.1.3. for minedrift, udvinding af olie og naturgas, udnyttelse af stenbrud og lignende aktiviteter, for så vidt de er væsentlige, beskrivelse af lejerne, overslag over forekomster, der kan udnyttes økonomisk, og anførelse af den forventede udnyttelsesperiode;
- angivelse af løbetiden for og de vigtigste bestemmelser i forbindelse med koncessioner og af de økonomiske betingelser for disses udnyttelse;
- angivelse af den aktuelle situation for så vidt angår udnyttelsen;
- 4.1.4. såfremt oplysninger, som gives i henhold til punkt 4.1.0 til 4.1.3, har været påvirket af usædvanlige begivenheder, skal dette anføres.
- 4.2. Kortfattede oplysninger om udstederens eventuelle afhængighed af patenter og licenser, produktions-, afsætnings- eller finansieringsaftaler eller af nye produktionsmetoder, såfremt disse faktorer er af grundlæggende betydning for udstederens virksomhed eller rentabilitet.
- 4.3. Angivelse af enhver retstvist eller voldgiftsavgørelse, som kan få eller i den seneste tid har haft en betydelig indflydelse på udstederens finansielle stilling.
- 4.4. Investeringspolitik:
- 4.4.0. beskrivelse med talmateriale af de vigtigste investeringer, herunder interesser i andre virksomheder, såsom aktier, andele, obligationer osv., foretaget i de sidste tre regnskabsår og i de allerede forløbne måneder af det løbende regnskabsår;
- 4.4.1. oplysninger om de vigtigste investeringer, som er under gennemførelse, bortset fra interesser, som er ved at blive erhvervet i andre virksomheder;
- disse investeringers geografiske fordeling (ind- og udland);
- finansieringsmåde (selvfinansiering eller ikke);
- 4.4.2. oplysninger om udstederens vigtigste fremtidige investeringer, som allerede er endeligt besluttet af dennes styrende organer, bortset fra interesser, der skal erhverves i andre virksomheder.

## KAPITEL 5

### Oplysninger om udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater

- 5.1. Udstederens regnskaber:
- 5.1.0. status og resultatopgørelse for de sidste to regnskabsår udarbejdet af udstederens organer og opstillet i en sammenlignende oversigt; noterne til regnskabet for det sidste regnskabsår;
- ved prospektudkastets indgivelse til de kompetente myndigheder må der ikke være forløbet mere end 18 måneder siden afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte regnskab vedrører; de kompetente myndigheder kan i undtagelsestilfælde forlænge denne frist;
- 5.1.1. såfremt udstederen kun opstiller et konsolideret årsregnskab, (koncernregnskab), skal dette regnskab optages i prospektet i overensstemmelse med punkt 5.1.0;

såfremt udstederen opstiller både et ikke-konsolideret årsregnskab og et konsolideret årsregnskab, skal begge regnskaber optages i prospektet i overensstemmelse med punkt 5.1.0; de kompetente myndigheder kan dog tillade, at udstederen fremlægger enten det ikke-konsoliderede eller det konsoliderede årsregnskab, såfremt det regnskab, som ikke fremlægges, ikke indeholder væsentlige supplerende oplysninger;

- 5.1.2. såfremt der er forløbet mere end ni måneder siden datoen for afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte ikke-konsoliderede og/eller konsoliderede årsregnskab vedrører, skal en foreløbig opgørelse, der omfatter mindst de første seks måneder, indgå i prospektet eller vedlægges dette; hvis denne foreløbige opgørelse ikke er revideret, skal dette anføres;

såfremt udstederen opstiller konsoliderede årsregnskaber, træffer de kompetente myndigheder afgørelse om, hvorvidt den foreløbige opgørelse skal fremlægges i konsolideret form;

enhver væsentlig ændring, der er indtruffet efter afslutningen af det sidste regnskabsår eller efter opstillingen af ovennævnte foreløbige opgørelse, skal forklares i en note, der indgår i prospektet eller vedlægges dette;

- 5.1.3. såfremt de ikke-konsoliderede eller de konsoliderede årsregnskaber ikke er i overensstemmelse med Rådets direktiver om virksomheders årsregnskaber, og såfremt de ikke giver et pålideligt billede af udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater, skal der fremlægges mere detaljerede og/eller supplerende oplysninger;

- 5.1.4. angivelse pr. senest mulige dato (som skal anføres), såfremt beløbene er væsentlige, af:

- det samlede beløb for de obligationslån, som endnu ikke er indfriet, med sontring mellem lån mod sikkerhed (reel sikkerhed eller anden form for sikkerhed, stillet af udstederen eller af tredjemand) og lån uden sikkerhed,
- det samlede beløb for alle andre lån og gældsforpligtelser, med sontring mellem lån og gældsforpligtelser mod sikkerhed og uden sikkerhed,
- det samlede beløb for betingede forpligtelser;

såfremt sådanne lån, gældsforpligtelser eller betingede forpligtelser ikke foreligger, skal en passende benægtende erklæring indgå i prospektet;

såfremt udstederen opstiller konsoliderede årsregnskaber, finder punkt 5.1.1 anvendelse;

i almindelighed skal der ikke tages hensyn til forpligtelser mellem virksomheder inden for samme gruppe, idet der om nødvendigt afgives en erklæring herom;

- 5.1.5. oversigt over midlernes oprindelse og anvendelse for de sidste to regnskabsår.

- 5.2. Nedenfor opregnede individuelle oplysninger om virksomheder, af hvis aktiekapital udstederen ligger inde med en brøkdel, som kan have en betydelig indflydelse på bedømmelsen af dennes aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater.

De nedenfor foreskrevne oplysninger skal under alle omstændigheder gives for virksomheder, i hvilke udstederen direkte eller indirekte ligger inde med en kapitalinteresse, når denne kapitalinteresse udgør mindst 10 % af egenkapitalen eller bidrager med mindst 10 % til udstederens nettoresultat, eller, i tilfælde af en gruppe, når den bogførte værdi af kapitalinteressen udgør mindst 10 % af den konsoliderede egenkapital eller bidrager med mindst 10 % til det konsoliderede nettoresultat for gruppen.

De nedenfor foreskrevne oplysninger kan udelades, såfremt udstederen godtgør, at kapitalinteressen kun er af midlertidig karakter.

Ligeledes kan oplysninger i henhold til litra e) og f) udelades, såfremt den virksomhed, i hvilken udstederen ligger inde med en kapitalinteresse, ikke offentliggør sine årsregnskaber.

Indtil der er gennemført en samordning af bestemmelserne om konsoliderede årsregnskaber, kan medlemsstaterne bemyndige de kompetente myndigheder til at tillade, at de i litra d) til h) nævnte oplysninger udelades, såfremt årsregnskaberne i de virksomheder, i hvilke udstederen ligger inde med kapitalinteresser, er konsolideret i gruppens årsregnskaber, eller såfremt den værdi, der må tillægges kapitalinteressen i henhold til »den indre værdis



metode« (»equity-metoden«), offentliggøres i årsregnskaberne, under forudsætning af at udeladelsen af de pågældende oplysninger efter de kompetente myndigheders opfattelse ikke kan medføre, at offentligheden vildledes med hensyn til kendsgerninger og forhold, der er af betydning for bedømmelsen af det pågældende værdipapir:

- a) virksomhedens benævnelse og hjemsted;
- b) aktivitetsområde;
- c) størrelsen af udstederens kapitalandel;
- d) tegnet aktiekapital;
- e) reserver;
- f) resultat for sidste regnskabsår, hidrørende fra sædvanlige aktiviteter, efter beskatning;
- g) ikke-indbetalte beløb på aktier og andele, som udstederen ligger inde med;
- h) størrelsen af det i sidste regnskabsår indgåede udbytte af aktier og andele, som udstederen ligger inde med.

5.3. Såfremt prospektet omfatter konsoliderede årsregnskaber:

- a) angivelse af principper, der er anvendt ved konsolideringen; disse principper beskrives udtrykkeligt, når den pågældende medlemsstat ikke har lovgivning om konsolidering, eller når disse principper ikke svarer til en sådan lovgivning eller til en almindeligt anerkendt fremgangsmåde, som følges i den medlemsstat, hvor den fondsbørs, på hvilken der ansøges om optagelse til officiel notering, er beliggende eller udøver virksomhed;
- b) angivelse af benævnelse og hjemsted for de af konsolideringen omfattede virksomheder, såfremt disse oplysninger er af betydning for bedømmelsen af udstederens aktiver og passiver, finansielle stilling og resultater; det vil være tilstrækkeligt at præcisere disse virksomheder ved et særligt tegn i listen over de virksomheder, for hvilke der i punkt 5.2 er foreskrevet oplysninger;
- c) for hver af de i litra b) omhandlede virksomheder, angivelse af:
  - den procentvise andel af samtlige tredjemænds interesser, hvis årsregnskabet konsolideres som helhed,
  - den procentvise andel af konsolideringen, udregnet på grundlag af interesser, hvis pågældende konsolidering er gennemført på forholdsmæssig basis.

5.4. Såfremt udstederen er en dominerende virksomhed i en gruppe med en eller flere afhængige virksomheder, fremlægges oplysningerne i henhold til kapitel 4 og 7 både for udstederen og for gruppen.

De kompetente myndigheder kan give tilladelse til, at disse oplysninger fremlægges udelukkende for udstederen eller udelukkende for gruppen, forudsat at de ikke fremlagte oplysninger ikke er væsentlige.

5.5. Såfremt de i skema B foreskrevne oplysninger er indeholdt i de årsregnskaber, der forelægges i henhold til dette kapitel, er gentagelse ikke påkrævet.

## KAPITEL 6

### Oplysninger om bestyrelse, direktion og tilsyn

- 6.1. Navn, adresse og stilling i den udstedende virksomhed for følgende personer, med anførelse af deres vigtigste hverv uden for virksomheden, såfremt disse er væsentlige for den pågældende virksomhed:
  - a) medlemmer af bestyrelses-, direktions- eller tilsynsorganer;
  - b) komplementarer i et kommandit-aktieselskab.

## KAPITEL 7

## Oplysninger om udstederens seneste udvikling og udsigter

- 7.1. Medmindre de kompetente myndigheder bestemmer andet, almindelige oplysninger om udviklingen i udstederens virksomhed efter afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte årsregnskab vedrører, herunder navnlig:
- de seneste og mest væsentlige tendenser i udviklingen med hensyn til produktion, afsætning, lagre og ordrebeholdningens størrelse, og
  - de seneste tendenser med hensyn til udviklingen i omkostninger og salgspriser.
- 7.2. Medmindre de kompetente myndigheder bestemmer andet, oplysninger om udsigterne for udstederen, i det mindste for det løbende regnskabsår.

## SKEMA C

PROSPEKTSKEMA FOR AKTIECERTIFIKATERS OPTAGELSE TIL OFFICIEL NOTERING  
PÅ EN FONDSBØRS

## KAPITEL 1

## Oplysninger om udstederen

- 1.1. Benævnelse, hjemsted og administrativt hovedsæde, såfremt dette ikke er det samme som hjemstedet.
- 1.2. Stiftelsesdato, og såfremt udstederens eksistens er af begrænset varighed, angivelse af denne.
- 1.3. Den lovgivning, under hvilken udstederen driver virksomhed, samt den retlige form, som er antaget inden for rammerne af denne lovgivning.
- 1.4. Størrelsen af den tegnede kapital samt antallet af og klasserne for de værdipapirer, på hvilke den er fordelt, med anførelse af disses vigtigste kendetegn.
- Den ikke indbetalte del af den tegnede kapital med angivelse af antallet eller den samlede pålydende værdi af de ikke fuldt indbetalte værdipapirer samt deres art, i givet fald opdelt efter omfanget af indbetalingerne.
- 1.5. Angivelse af de vigtigste kapitalindehavere.
- 1.6. Navn, adresse og stilling i den udstedende organisme for følgende personer, med anførelse af deres vigtigste hverv uden for organismen, såfremt disse er væsentlige for den pågældende organisme:
- a) medlemmer af bestyrelses-, direktions- eller tilsynsorganer;
  - b) komplementarer i et kommandit-aktieselskab.
- 1.7. Formål.
- Såfremt udstedelsen af aktiecertifikater ikke er det eneste formål, angives arten af andre former for virksomhed, idet rent forvaltningsmæssige aktiviteter angives særskilt.
- 1.8. Resumé af årsregnskabet for det senest afsluttede regnskabsår.

Såfremt der er forløbet mere end ni måneder siden datoen for afslutningen af det regnskabsår, som det sidst offentliggjorte ikke-konsoliderede og/eller konsoliderede årsregnskab vedrører, skal en foreløbig opgørelse, der omfatter mindst de første seks måneder, indgå i prospektet eller vedlægges dette. Hvis denne foreløbige opgørelse ikke er revideret, skal dette anføres.

Såfremt udstederen opstiller konsoliderede årsregnskaber, træffer de kompetente myndigheder afgørelse om, hvorvidt den foreløbige opgørelse skal forelægges i konsolideret form.

Enhver væsentlig ændring, der er indtruffet efter afslutningen af det sidste regnskabsår eller efter opstillingen af ovennævnte foreløbige opgørelse, skal forklares i en note, der indgår i prospektet eller vedlægges dette.

## KAPITEL 2

### Oplysninger om aktiecertifikaterne

- 2.1. Retlig status.  
angivelse af reglerne for udstedelse af aktiecertifikaterne med anførelse af tid og sted for deres offentliggørelse:
  - 2.1.0. udøvelsen og omfanget af rettigheder knyttet til de originale værdipapirer, navnlig stemmeret, nærmere bestemmelser for certifikatudstederens udøvelse af stemmeretten og foranstaltninger til fremskaffelse af certifikatihændernes instruktioner samt ret til andel i overskud og likvidationsprovenu;
  - 2.1.1. sikkerhed stillet af banker eller andre og knyttet til certifikaterne med henblik på at sikre en god afvikling af udstederens forpligtelser;
  - 2.1.2. mulighed for ombytning af certifikaterne med de originale værdipapirer og nærmere bestemmelser for denne ombytning.
- 2.2. Størrelsen af provisioner og omkostninger, som påhviler certifikatihænderen i forbindelse med:
  - udstedelse af certifikater,
  - indløsning af kuponer,
  - udfærdigelse af supplerende certifikater,
  - ombytning af certifikater med de originale værdipapirer.
- 2.3. Certifikaternes omsættelighed:
  - a) fondsbørser, hvor der ansøges eller vil blive ansøgt om optagelse til officiel notering, eller hvor optagelse allerede har fundet sted;
  - b) eventuelle indskrænkninger i certifikaternes frie omsættelighed.
- 2.4. Supplerende oplysninger med henblik på optagelse til officiel notering:
  - a) såfremt der er tale om afsætning over fondsbørsen, antallet af certifikater, der udbydes på markedet og/eller samlet pålydende værdi; laveste salgskurs, hvis en sådan er fastsat;
  - b) datoen for de nye certifikaters optagelse til notering, hvis denne er kendt.
- 2.5. Angivelse af beskatningsordningen for alle eventuelle skatter og afgifter, der pålægges ihænderne og opkræves i landet for certifikaternes udstedelse.
- 2.6. Angivelse af den lovgivning, under hvilken certifikaterne er udfærdiget, og af de kompetente domstole i tilfælde af tvister.

**RÅDETS AFGØRELSE**

af 17. marts 1980

**om godkendelse på Fællesskabets vegne af et tillæg til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling**

(80/391/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med afgørelse 75/199/EØF<sup>(1)</sup> har Fællesskabet indgået den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling;

Fællesskabet kan godkende tillægget til nævnte konvention vedrørende genindførsel af varer i uændret stand;

godkendelsen af dette tillæg bør dog gives med visse forbehold for at tage hensyn til toldunionens særlige krav —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

På Fællesskabets vegne godkendes det til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling knyttede tillæg B 3 vedrørende genindførsel af varer i uændret stand med forbehold for så vidt angår standardregel 2 og de anbefalede fremgangsmåder 8, 11, 12 og 24.

Teksten til nævnte tillæg er gengivet som bilag til nærværende afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet udpeger den person, der er beføjet til at meddele Toldsamarbejdsrådets generalsekretær Fællesskabets godkendelse, med de i artikel 1 anførte forbehold, af tillægget vedrørende genindførsel af varer i uændret stand.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 1980.

*På Rådets vegne*

J. SANTER

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 100 af 21. 4. 1975, s. 1.

## TILLÆG B 3

## Tillæg vedrørende genindførsel i uændret stand

## INDLEDNING

Det hænder ofte, at varer genindføres i uændret stand i det land, hvorfra de tidligere blev udført. I mange tilfælde kan denne genindførsel forudses på tidspunktet for varernes udførsel, således at der vil kunne tages forbehold for returnering. I en række tilfælde skyldes genindførselen imidlertid omstændigheder, som først opstår efter varernes udførsel.

De fleste landes nationale lovgivning indeholder bestemmelser om, at der ved genindførsel af sådanne varer kan indrømmes fritagelse for told og afgifter ved indførsel og godtgørelse af told og afgifter, som måtte være opkrævet ved udførselen. Bestemmelserne om denne fritagelse og godtgørelse er indeholdt i toldproceduren for genindførsel i uændret stand. Adgang til denne procedure sker på betingelse af, at varerne kan identificeres. Alle forfaldne beløb i forbindelse med godtgørelse, refusion eller suspension af told og afgifter eller andre tilskud og beløb, der blev indrømmet ved udførselen, skal være betalt.

Dette tillæg vedrører ikke genindførsel af rejsendes personlige bagage og private transportmidler.

## DEFINITIONER

I dette tillæg forstås ved:

- a) »genindførsel i uændret stand«, den toldprocedure, under hvilken de varer, der ved udførselen var i fri omsætning eller bestod af forædlingsprodukter, kan overgå til frit forbrug med fritagelse for told og afgifter, såfremt de i udlandet ikke har undergået nogen som helst forarbejdning, bearbejdning eller reparation. Alle forfaldne beløb i forbindelse med godtgørelse, refusion eller suspension af told og afgifter eller andre tilskud og beløb, der blev indrømmet ved udførselen, skal være betalt;
- b) »overgang til frit forbrug«, den toldprocedure, under hvilken indførte varer kan forblive endeligt inden for toldområdet; denne procedure indebærer erlæggelse af eventuelt forfaldne told og afgifter og afslutning af alle nødvendige toldformaliteter;
- c) »told og afgifter ved indførsel«, told og alle andre afgifter, skatter, gebyrer eller andre beløb, der opkræves ved eller i forbindelse med indførsel af varer, men ikke sådanne gebyrer og beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester;

- d) »told og afgifter ved udførsel«, told og alle andre afgifter, skatter, gebyrer eller andre beløb, der opkræves ved eller i forbindelse med udførsel af varer, bortset fra sådanne gebyrer og beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester;
  - e) »varer udført med returneringsforbehold«, varer, som af klareren angives til at skulle genindføres, og for hvilke toldvæsenet kan træffe foranstaltninger til identificering for derved at lette deres genindførsel i uændret stand;
- Bemærkning*
- varer, som udføres med returneringsforbehold, kan anses som undergivet toldproceduren for »midlertidig udførsel«;
- f) »varer i fri omsætning«, varer, over hvilke der kan disponeres uden forbehold af toldmæssig art;
  - g) »forædlingsprodukter«, produkter, der er fremkommet ved eller er et resultat af forarbejdning, bearbejdning eller reparation af varer, der midlertidigt er indført til aktiv forædling;

- h) »vareangivelse«, en erklæring, der er udfærdiget i den af toldvæsenet fastsatte form og ved hvilken de pågældende anfører den særlige toldprocedure, der skal anvendes for varerne, og giver de oplysninger, som toldvæsenet forlanger i forbindelse med anvendelsen af denne procedure;
- i) »person«, såvel fysiske som juridiske personer, medmindre andet fremgår af sammenhængen.

## PRINCIPPER

1. **Standardregel**  
Genindførsel i uændret stand skal ske i overensstemmelse med bestemmelserne i dette tillæg.
2. **Standardregel**  
I den nationale lovgivning fastsættes de betingelser, som skal opfyldes og de toldformaliteter, der skal iagttages ved genindførsel i uændret stand.

*Bemærkning*

Ved genindførsel i uændret stand skal det over for toldmyndighederne godtgøres, at de genindførte varer er de samme som dem, der blev udført.

## ALMINDELIGE BESTEMMELSER

3. **Standardregel**

Genindførelse i uændret stand tillades, selv om kun en del af de udførte varer genindføres.

4. **Anbefalet fremgangsmåde**

Når omstændighederne taler herfor, tillades der genindførelse i uændret stand, selv om varerne genindføres af en anden person end den, der udførte dem.

5. **Standardregel**

Genindførelse i uændret stand nægtes ikke, fordi varerne under deres ophold i udlandet er blevet anvendt, beskadiget eller forringet.

6. **Standardregel**

Genindførelse i uændret stand nægtes ikke, fordi varerne under deres ophold i udlandet har været underkastet en behandling, der var nødvendig for deres rette bevarelse eller vedligeholdelse, medmindre deres værdi som følge af denne behandling er blevet større, end den var på udførselstidspunktet.

7. **Standardregel**

Genindførelse i uændret stand er ikke forbeholdt varer, som indføres direkte fra udlandet, men tillades også for varer, der er undergivet en anden toldprocedure.

8. **Anbefalet fremgangsmåde**

Importforbud og -restriktioner af økonomisk art bør ikke anvendes for varer, der genindføres i uændret stand, og som ved udførselen var i fri omsætning.

9. **Anbefalet fremgangsmåde**

Genindførelse i uændret stand bør ikke nægtes på grund af varernes afsendelsesland.

10. **Standardregel**

Genindførelse i uændret stand nægtes ikke, fordi varerne er udført uden forbehold af returnering.

## FRIST FOR GENINDFØRELSE I UÆNDRET STAND

11. **Anbefalet fremgangsmåde**

Såfremt der i den nationale lovgivning er fastsat tidsfrister, efter hvis udløb der ikke vil blive tilladt genindførelse i uændret stand, bør disse frister være tilstrækkeligt lange til, at der tages hensyn til de særlige omstændigheder i de forskellige tilfælde, hvor der kan tillades genindførelse i uændret stand; fristerne bør dog ikke være på under ét år.

## GODTGØRELSE AF TOLD OG AFGIFTER VED UDFØRELSE

12. **Anbefalet fremgangsmåde**

Godtgørelse af told og afgifter, der er opkrævet ved udførsel, bør ske så hurtigt som muligt efter, at varerne er genindført i uændret stand.

## KOMPETENTE TOLDSTEDER

13. **Standardregel**

De toldsteder, hvor varer kan angives til frit forbrug, skal også være kompetente til at indrømme genindførelse i uændret stand.

14. **Standardregel**

Varer, der genindføres i uændret stand, skal kunne angives på et andet toldsted end det, hvor varerne blev angivet til udførsel.

## VAREANGIVELSE

15. **Anbefalet fremgangsmåde**

De vareangivelsesblanketter, der skal anvendes ved genindførelse i uændret stand, bør harmoniseres med de blanketter, der skal anvendes ved overgang til frit forbrug.

*Bemærkninger*

1. I visse lande kan vareangivelsen til udførsel med returneringsforbehold også anvendes ved genindførelse i uændret stand.
2. Såfremt varerne udføres i henhold til et ATA-carnet, som omhandlet i Toldkonventionen vedrørende ATA-carnet for midlertidig indførelse af varer, Bruxelles, den 6. december 1961, bør genindførelse i uændret stand også ske i henhold til dette carnet.

16. **Anbefalet fremgangsmåde**

Der bør ikke kræves skriftlig vareangivelse til genindførelse i uændret stand af emballage, containere, paller og erhvervskøretøjer, der benyttes til international varetransport, såfremt det over for toldmyndighederne godtgøres, at de ved udførselen var i fri omsætning.

## DOKUMENTER, DER SKAL FREMLÆGGES SAMMEN MED VAREANGIVELSEN TIL GENINDFØRELSE I UÆNDRET STAND

17. **Standardregel**

Toldmyndighederne kan kun kræve, at der sammen med angivelsen til genindførelse i uændret stand fremlægges de dokumenter, der skønnes nødvendige for at sikre, at betingelserne for anvendelsen af proceduren er opfyldt.

*Bemærkning*

Toldmyndighederne kan kræve, at der fremlægges udførelsesangivelse, andre eksportdokumenter, fakturaer, kontrakter og lignende vedrørende de udførte varer, samt den korrespondance, der er udvekslet vedrørende varernes returnering.

18. **Anbefalet fremgangsmåde**

Såfremt varer, der skal genindføres i uændret stand, er udført med returneringsforbehold, bør toldmyndighederne normalt kun kræve, at der sammen med vareangivelsen til genindførelse fremlægges den udførelsesangivelse eller det identifikationsdokument, der blev udfærdiget ved udførselen.

*Bemærkninger*

1. I visse lande er angivelsen til udførsel med returneringsforbehold det eneste dokument, der kræves ved genindførelse i uændret stand.
2. Toldmyndighederne kan identificere varerne på grundlag af de foranstaltninger til identificering, der blev truffet ved udførselen.

## VARER UDFØRT MED RETURNERINGSFORBEHOLD

a) **Varer, der skal udføres med returneringsforbehold**19. **Anbefalet fremgangsmåde**

Toldmyndighederne bør, såfremt klarereren anmoder herom, give tilladelse til, at varerne udføres med returneringsforbehold, og træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at lette varernes genindførelse i uændret stand.

b) **Toldsteder, der er kompetente med hensyn til udførsel med returneringsforbehold**20. **Standardregel**

De toldsteder, hvor varerne kan udføres endeligt, skal også være kompetente til at tillade udførsel med returneringsforbehold.

c) **Vareangivelse til udførsel med returneringsforbehold**21. **Anbefalet fremgangsmåde**

De vareangivelsesblanketter, der skal anvendes ved udførsel af varer med returneringsforbehold, bør harmoniseres med de blanketter, der skal anvendes ved endelig udførsel.

*Bemærkning*

Udførsel med returneringsforbehold kan også ske i henhold til et ATA-carnet i stedet for et nationalt tolddokument.

d) **Dokumenter, der skal fremlægges sammen med angivelsen til udførsel med returneringsforbehold**22. **Standardregel**

Toldmyndighederne kræver kun, at der sammen med angivelsen til udførsel med returneringsforbehold fremlægges de dokumenter, som de skønner nødvendige af hensyn til kontrollen af forsendelsen og for at sikre, at alle forskrifter vedrørende anvendelse af restriktioner og andre bestemmelser er overholdt.

e) **Identificering af varer udført med returneringsforbehold**23. **Standardregel**

Når toldmyndighederne bestemmer arten af de foranstaltninger til identificering, der skal træffes for de varer, som udføres med returneringsforbehold, tager de især hensyn til varernes art og de involverede fiskale interesser.

*Bemærkning*

Til identificering af varer, der skal udføres med returneringsforbehold, kan toldmyndighederne anbringe toldmærker (forsegling, mærker, perforeringer osv.) eller benytte de faste mærker, numre eller andre angivelser på varerne eller varebeskrivelsen, tegninger eller fotografier, eller udtage prøver.

f) **Lempelser for varer udført med returneringsforbehold**24. **Anbefalet fremgangsmåde**

For varer, der udføres med returneringsforbehold, bør der indrømmes suspension af påhvilende told og afgifter ved udførsel.

*Bemærkning*

Det kan kræves af klarereren, at han stiller sikkerhed for de beløb, der forfalder, hvis varerne ikke genindføres inden for den eventuelt fastsatte frist.

25. **Standardregel**

Såfremt den pågældende anmoder herom, tillader toldmyndighederne, at udførselen med returneringsforbehold ændres til endelig udførsel, for så vidt de i dette tilfælde gældende betingelser og formaliteter opfyldes.

*Bemærkninger*

1. Told og afgifter ved udførsel, som ikke er blevet opkrævet, forfalder til betaling.
2. Der indrømmes normalt den godtgørelse af eller fritagelse for told og afgifter, der ikke kunne opnås som følge af udførselen med returneringsforbehold.

26. **Anbefalet fremgangsmåde**  
Såfremt en vare skal udføres flere gange med returneringsforbehold og genindføres i uændret stand, bør toldmyndighederne, hvis klarereren anmoder herom, tillade, at den angivelse til udførsel med returneringsforbehold, som indgives ved første udførsel, også får gyldighed for senere genindførsler og udførsler af varen i en bestemt periode.

*Bemærkning*

Senere genindførsler og udførsler kan af toldmyndighe-

derne angives på vareangivelsen ved anbringelse af passende stempel eller påtegning.

**OPLYSNINGER VEDRØRENDE GENINDFØRSEL I UÆNDRET STAND**

27. **Standardregel**  
Toldmyndighederne drager omsorg for, at alle relevante oplysninger vedrørende genindførsel i uændret stand er let tilgængelige for enhver person, for hvem de er af interesse.



## RÅDETS DIREKTIV

af 18. marts 1980

om ændring af direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter

(80/392/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved direktiv 77/93/EØF <sup>(2)</sup> fastsat foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter;

på grund af den udvikling, der er sket siden nævnte direktivs vedtagelse, bør dette ændres af nedenfor anførte grunde;

den internationale konvention om plantebeskyttelse af 6. december 1951 er trods henstillingerne fra De forenede Nationers Ernærings- og Landbrugsorganisations (FAO) konsultationer af 1976 og 1979 ikke blevet ændret således, at de i nævnte direktiv fastsatte certifikatmodeller kan indføres; formularen til certifikat i den nuværende konventionstekst bør derfor tillades i en overgangsperiode;

for frø bør der på fællesskabsplan vedtages foranstaltninger, der sikrer, at de i nævnte direktiv fastsatte krav opfyldes; fristen herfor er ikke tilstrækkelig lang og bør derfor forlænges;

med hensyn til indførsel af planter eller planteprodukter fra tredjelande bør de myndigheder, der udsteder certifikater i disse lande, principielt være dem, der er bemyndiget hertil i forbindelse med den internationale konvention om plantebeskyttelse; det kan være hensigtsmæssigt at opstille lister over disse myndigheder;

de foranstaltninger, der i direktivet er fastsat for rundtræ af eg til beskyttelse af Fællesskabet mod indslæbning af den svamp, der fremkalder egens visnesyge (*Ceratocystis fagacearum*), har dels vist sig at være utilstrækkelige, dels unødigt strenge; for

at opnå en effektiv beskyttelse bør der skabes hjemmel for at udvide foranstaltningerne, således at de også kommer til at omfatte opskåret egetræ; medlemsstaterne bør på den anden side have mulighed for at tillade undtagelser fra de generelle krav i forbindelse med egens visnesyge eller lignende tilfælde under visse forudsætninger, der på forhånd skal fastsættes på fællesskabsplan;

desuden bør visse forskrifter i direktivet præciseres;

endvidere bør datoen for medlemsstaternes anvendelse af direktivet ændres for at tage hensyn til de eksisterende vanskeligheder —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I direktiv 77/93/EØF foretages følgende ændringer:

1. Artikel 2, stk. 2, affattes således:

»2. Dette direktiv finder, med mindre andet udtrykkeligt er fastsat heri, kun anvendelse på træ, såfremt det helt eller delvis har bevaret sin naturlige runde form, med eller uden bark.«.

2. I artikel 5, stk. 1, tilføjes følgende punktum:

»De i bilag IV, del A, punkt 1 til 5, anførte planteprodukter må kun føres ind på deres område, når de ledsages af et officielt certifikat med angivelse af, i hvilket land disse produkter har deres oprindelse.«.

3. Litra c) udgår i artikel 5, stk. 2.

4. I artikel 6, stk. 3, ændres i den danske udgave »indføres« til »føres ind«.

5. I artikel 7, stk. 1, første punktum, indsættes »stk. 1 og 2« efter »artikel 6«.

6. I artikel 7, stk. 1, tilføjes et nyt afsnit:

»Uanset bestemmelserne i første afsnit er plantesundhedscertifikatet i en overgangsperiode i overensstemmelse med formularen i annexet til den internationale konvention om plantebeskyttelse af 6. december 1951 i den oprindelige version. Denne periodes ophør fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 16.«.

(1) EFT nr. C 289 af 19. 11. 1979, s. 42.

(2) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

7. I artikel 7, stk. 3, ændres »inden udløbet af den i artikel 20, stk. 1, litra b), anførte periode« til »senest den 31. december 1980«.
8. I artikel 8, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:  
 »Restbeholdninger af certifikater efter en model, der tidligere er blevet anvendt i forbindelse med videreforsendelse, kan anvendes indtil den 31. december 1980.«.
9. Artikel 9, stk. 1, affattes således:  
 »1. Med forbehold af artikel 7 og 8 foreskriver medlemsstaterne, at de i bilag IV, del A, med undtagelse af punkt 1, punkt 3, litra b) punkt 4, litra b), punkt 5 og 6, anførte planter, planteprodukter og andre objekter, som har deres oprindelse i en medlemsstat eller et tredjeland, kun må føres ind i en anden medlemsstat, når de ledsages af et plantesundhedscertifikat i overensstemmelse med modellen i bilag VIII, del A, udstedt i oprindelseslandet, eller af en bekræftet kopi af dette certifikat.«.
10. I artikel 10, stk. 1, ændres i den danske udgave »indføres« til »føres ind«.
11. I artikel 11, stk. 1, litra a), ændres i den danske udgave »certifikater forelægges« til »certifikater ikke forelægges«.
12. I artikel 11, stk. 3, sidste punktum, ændres i den danske udgave »indførslerne« til »senderne«.
13. Artikel 12, stk. 1, litra a), indledningen, affattes således:  
 »a) at disse planter, planteprodukter eller andre objekter samt deres emballage officielt undersøges grundigt, enten i fuldt omfang eller ved repræsentative stikprøver, og om fornødent at de til deres befordring benyttede transportmidler ligeledes officielt undersøges grundigt for i det omfang, dette kan konstateres, at sikre:«.
14. I artikel 12, stk. 1, litra b), tilføjes følgende punktummer:  
 »Certifikaterne udstedes af de myndigheder, der i forbindelse med den internationale konvention om plantebeskyttelse eller — for stater, der ikke har tiltrådt konventionen — ifølge landets retsforskrifter er bemyndigede hertil. Efter fremgangsmåden i artikel 16 kan der opstilles lister over de myndigheder, der af de enkelte tredjelandslande har fået bemyndigelse til at udstede certifikaterne.«.
15. I artikel 12, stk. 4, ændres i den danske udgave »indførsler« til »senderne«.
16. I artikel 14, stk. 1, litra a), punkt iv), ændres »artikel 5, 10 og 12, såfremt det drejer sig om« til »artikel 5 til 10 og 12, såfremt det drejer sig om«.
17. Artikel 14, stk. 1, litra c), punkt ii), i den nederlandske udgave affattes således:  
 »ii) van artikel 5, lid 1, en van artikel 12, lid 1, sub a), derde streepje, voor wat de in bijlage IV, deel 1, punten 1 en 5, bedoelde eis betreft.«.
18. Artikel 14, stk. 3, affattes således:  
 »3. Efter fremgangsmåden i artikel 16 kan medlemsstaterne efter anmodning opnå tilladelse til at gøre undtagelser, såfremt sådanne ikke allerede er tilladt i medfør af stk. 1, fra:  
 — artikel 4, stk. 1, for så vidt angår bilag III, del A, punkt 9, samt fra artikel 5, stk. 1, og artikel 12, stk. 1, litra a), tredje led, for så vidt angår bilag IV, del A, punkt 24a, når formålet er forsøg, forskning eller planteforædling.  
 — artikel 4, stk. 1, for så vidt angår bilag III, del A, punkt 1 til 8 og 10, samt fra artikel 5, stk. 1, og artikel 12, stk. 1, litra a), tredje led, med hensyn til kravene i bilag IV, del A, punkt 2, 3 og 4,  
 såfremt det ved opfyldelsen af et eller flere af følgende betingelser godtgøres, at der ikke er fare for udbredelse af skadegørere:  
 — planternes eller planteprodukternes oprindelse,  
 — egnet behandling,  
 — særlige beskyttelsesforanstaltninger for planternes eller planteprodukternes anvendelse.«.
19. I artikel 14, stk. 4, ændres i den danske udgave »tilfælde, dersom« til »tilfælde af, at«.
20. I artikel 19, litra a), ændres i den danske udgave »på friske partier frugt« til »på partier af frisk frugt«.
21. Artikel 20, stk. 1, affattes således:  
 »1. Medlemsstaterne sætter de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft, der er nødvendige for at efterkomme:  
 a) de i artikel 11, stk. 3, fastsatte begrænsninger inden for en frist af fire år fra dette direktivs meddelelse at regne;  
 b) for de øvrige bestemmelser i dette direktiv senest den 1. maj 1980.«

22. I artikel 20 bliver stk. 2 til stk. 3, og følgende stk. 2 indsættes:

»2. Efter fremgangsmåden i artikel 16 kan medlemsstaterne efter anmodning opnå tilladelse til først at efterkomme dette direktiv fra en senere dato end den i stk. 1, litra b), nævnte, men dog senest den 1. januar 1981.«.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for senest den 1. maj 1980 at efterkomme dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1980.

*På Rådets vegne*

A. RUFFINI

*Formand*

**RÅDETS DIREKTIV**

af 18. marts 1980

**om ændring af bilagene til direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter**

(80/393/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på en ensartet anvendelse af direktiv 77/93/EØF bør der på fællesskabsplan gøres rede for udtrykket »skadegørende vira og mykoplasma« hos frugttræer (bl.a. bilag I, del A, litra e), punkt 1); en ændring af bilag I, del A, litra e), og af bilag II,

del A, litra d), er derfor nødvendig; de »særlige krav« (bilag IV, del A), der er fastsat med henblik på de pågældende skadegørere, bør tilpasses i henhold til disse ændringer;

de risici, som kan opstå ved at indslæbe skadegørere, der er ukendte i Fællesskabet, på visse former for formeringsmateriale af kartofler, bør forebygges; de foranstaltninger, der er truffet i denne henseende i bilag III, del A, bør udvides;

de foranstaltninger, der i nævnte direktiv er fastsat for rundtræ af eg til beskyttelse af Fællesskabet mod indslæbning af den svamp, der fremkalder egens visnesyge (*Ceratocystis fagacearum*), har dels vist sig at være utilstrækkelige, dels unødigt strenge; de »særlige krav« vedrørende denne sygdom (bilag IV, del A, punkt 2) bør tage hensyn til de tekniske garantier, der er anerkendt siden da;

desuden bør visse bestemmelser i direktivets bilag præciseres, og visse tvetydigheder heri bør fjernes —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I til direktiv 77/93/EØF ændres således:

1. I del A, litra a), tilføjes følgende punkter:

- »17. *Arrhenodes minutus* Drury
- 18. *Pseudopityophthorus minutissimus* Zimm.
- 19. *Pseudopityophthorus pruinosus* Eichh.«

2. Del A, litra e), punkt 1, affattes således:

- »1. Skadegørende vira og skadegørende viruslignende patogener hos *Cydonia* Mill., *Fragaria* (Tourn.) L., *Malus* Mill., *Prunus* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Rubus* L.:
  - a) Apple proliferation mykoplasma
  - b) Apricot chlorotic leafroll mykoplasma
  - c) Cherry raspleaf virus (American)
  - d) Peach mosaic virus (American)
  - e) Peach phony rickettsia

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

- f) Peach rosette mykoplasma
- g) Peach yellows mykoplasma
- h) Pear decline mykoplasma
- i) Plum line pattern virus (American)
- k) Raspberry leaf curl virus (American)
- l) Sharka virus
- m) Strawberry latent »C« virus
- n) Strawberry vein-banding virus
- o) Strawberry witches' broom patogen
- p) X-disease mykoplasma
- q) Andre skadegørende vira og skadegørende viruslignende patogener, der ikke findes inden for Fællesskabet«.

3. I del B, litra c), punkt 6 og 7, tilføjes »Det forenede Kongerige (Nordirland)« i højre kolonne.

#### Artikel 2

Bilag II til direktiv 77/93/EØF ændres således:

1. I del A, litra a), punkt 9, affattes højre kolonne således:  
»Nåletræ (Coniferae) med bark, med oprindelse i ikke-europæiske lande«.
2. I del A, litra c), punkt 3, ændres i den engelske udgave »iris rhizomes« til »iris bulbs«.
3. I del A, litra c), punkt 10, ændres i den engelske udgave »Flower corms« til »Flower bulbs«.
4. I del A, ændres i den italienske udgave overskriften til tredje tabel til »c) Crittogame« i stedet for »d) Virus e micoplasmi«.
5. Del A, litra d), affattes således:

»d) Vira og viruslignende patogener:

| Art                                   | Objekt for angrebet  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Arabis mosaic virus                | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], brombær/hindbær ( <i>Rubus</i> L. partim), til plantning, dog ikke frø |
| 2. Beet leaf curl virus               | Bederoer ( <i>Beta vulgaris</i> L.), til plantning, dog ikke frø   |
| 3. Black raspberry latent virus       | <i>Rubus</i> L., til plantning   |
| 4. Cherry leaf roll virus             | <i>Rubus</i> L., til plantning   |
| 5. Cherry necrotic rusty mottle virus | Sødkirsebær ( <i>Prunus avium</i> L.), til plantning, dog ikke frø   |
| 6. Chrysanthemum stunt viroid         | Chrysanthemum ( <i>Chrysanthemum</i> Tourn. ex L. partim), dog ikke frø og afskårne blomster                   |

5. »d)

| Art                                      | Objekt for angrebet   |
|--|---|
| 7. Little cherry patogen                 | Moreller ( <i>Prunus cerasus</i> L.), sødkirsebær ( <i>Prunus avium</i> L.), prydkirsebær ( <i>Prunus incisa</i> Thunb.; <i>Prunus sargentii</i> Rehd.; <i>Prunus serrula</i> Franch.; <i>Prunus serrulata</i> Lindl.; <i>Prunus speciosa</i> (Koidz.) Ingram; <i>Prunus subhirtella</i> Miq.; <i>Prunus yedoensis</i> (Matsum.), til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande |
| 8. <i>Prunus necrotic ringspot virus</i> | <i>Rubus</i> L., til plantning  |
| 9. Raspberry ringspot virus              | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], brombær/hindbær ( <i>Rubus</i> L. partim), til plantning, dog ikke frø  |
| 10. Stolbur patogen                      | Solanaceae, til plantning, dog ikke frugter og frø  |
| 11. Strawberry crinkle virus             | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], til plantning, dog ikke frø   |
| 12. Strawberry latent ringspot virus     | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], brombær/hindbær ( <i>Rubus</i> L. partim), til plantning, dog ikke frø  |
| 13. Strawberry yellow edge virus         | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], til plantning, dog ikke frø   |
| 14. Tomato black ring virus              | Jordbær [ <i>Fragaria</i> (Tourn.) L.], brombær/hindbær ( <i>Rubus</i> L. partim), til plantning, dog ikke frø  |
| 15. Tomato spotted wilt virus            | Kartoffelknolde ( <i>Solanum tuberosum</i> L.)«.  |

6. I del B, litra c), punkt 7, tilføjes »Det forenede Kongerige (Nordirland)« i højre kolonne.

### Artikel 3

Bilag III til direktiv 77/93/EØF ændres således:

1. I del A, punkt 5, affattes teksten i højre kolonne således:

»Ikke-europæiske lande«.

2. Del A, punkt 6, affattes således:

»6. Bark fra *Castanea Mill.*

Alle lande«.

3. I del A indsættes følgende punkt:

»6a. Bark fra *Quercus* L., dog ikke *Quercus suber* L.

Lande i Nordamerika, Rumænien, USSR«.

## 4. Del A, punkt 9, affattes således:

»9. Planter af knolddannende arter af Solanum L., til plantning, dog ikke kartoffelknolde (Solanum tuberosum L.)

Alle lande«.

## 5. I del B, punkt 7, tilføjes »Det forenede Kongerige (Nordirland)« i højre kolonne.

*Artikel 4*

## Bilag IV til direktiv 77/93/EØF ændres således:

## 1. I del A, punkt 1, affattes venstre kolonne således:

»1. Nåletræ (Coniferae), med oprindelse i ikke-europæiske lande«.

## 2. Del A, punkt 2, affattes således:

»2. Træ, også sådant som ikke har bevaret sin naturlige runde overflade, af Castania og Quercus, med oprindelse i lande i Nordamerika

Træet er afbarket og:

- a) hugget eller skåret på fire sider, således at den runde overflade er forsvundet, eller
- b) det er officielt konstateret, at dets vandindhold ikke overstiger 20 % beregnet i forhold til tørstoffet, eller
- c) officielt konstateret, at træet har gennemgået en desinfektion ved passende behandling med varm luft eller varmt vand«.

## 3. I del A, punkt 3, affattes højre kolonne således:

»a) Officielt konstateret, at træet har oprindelse i områder, der vides fri for Ophiostoma roboris og Endothia parasitica, eller

b) træet er afbarket og enten:

- aa) hugget eller skåret på fire sider, således at den runde overflade er forsvundet, eller
- bb) det er officielt konstateret, at dets vandindhold ikke overstiger 20 % beregnet i forhold til tørstoffet, eller
- cc) officielt konstateret, at træet har gennemgået en desinfektion ved passende behandling med varm luft eller varmt vand«.

4. I del A, punkt 4, indsættes i den tyske udgave »oder« i højre kolonne mellem litra a) og litra b).

5. I del A indsættes følgende punkt:

»6a. Bark af *Quercus* L., dog ikke *Quercus suber* L., med oprindelse i andre lande end landene i Nordamerika, Rumænien og USSR

Officielt konstateret, at barken har oprindelse i områder, der vides fri for *Endothia parasitica*«.

6. I del A, punkt 7, litra a), punkt 8 til 11 og punkt 12, litra a), ændres »på dyrkningsstedet« hver gang til »hverken på dyrkningsstedet eller i dets umiddelbare nærhed«.

7. I del A, punkt 9, litra a), udgår andet led i højre kolonne.

8. I del A, punkt 14, ændres »Ulmaceae« til »Ulmus og Zelkova«.

9. Del A, punkt 16 til 21, affattes således:

»16. Planter af *Cydonia* Mill., *Fragaria* (Tourn.) L., *Malus* Mill., *Prunus* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Rosa* L., *Rubus* L., til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i lande, hvor det vides, at der findes bestemte skadegørere på den pågældende art

Officielt konstateret, at der på planterne på dyrkningsstedet ikke er iagttaget noget symptom på sygdomme, forårsaget af de bestemte skadegørere, efter begyndelsen af den sidst afsluttede vækstperiode

De bestemte skadegørere er følgende:

— for *Fragaria* (Tourn.) L.:

*Phytophthora fragariae* Hickman (bilag II, del A, litra c), punkt 7)

Arabis Mosaic virus (bilag II, del A, litra d), punkt 1)

Raspberry ringspot virus (bilag II, del A, litra d), punkt 9)

Strawberry latent ringspot virus (bilag II, del A, litra d), punkt 12)

Tomato black ring virus (bilag II, del A, litra d), punkt 14)

— for *Prunus* L.:

Apricot chlorotic leafroll mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 b))

— for *Prunus avium* L.:

Cherry necrotic rusty mottle virus (bilag II, del A, litra d), punkt 5)

— for *Rosa* L.:

Rose wilt (bilag I, del A, litra e), punkt 3)



|   |  |
|---|--|
| <p>— for <i>Rubus</i> L.:</p> <p>Arabis mosaic virus (bilag II, del A, litra d), punkt 1)</p> <p>Raspberry ring spot virus (bilag II, del A, litra d), punkt 9)</p> <p>Strawberry latent ringspot virus (bilag II, del A, litra d), punkt 12)</p> <p>Tomato black ring virus (bilag II, del A, litra d), punkt 14)</p> <p>— for alle arter:</p> <p>skadegørere nævnt i bilag I, del A, litra e), punkt 1 q))</p>  |  |
| <p>16a. Planter af <i>Cydonia oblonga</i> Mill., <i>Pyrus communis</i> L., til plantning, med undtagelse af frø, med oprindelse i lande, hvor pear decline mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 h)), vides af forekomme</p>  | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eventuelt er fastsat andre krav for planter: officielt konstateret, at de planter på dyrkningsstedet og i dets umiddelbare nærhed, der har vist symptomer, som gav mistanke om smitte af pear decline mykoplasma, er blevet fjernet i løbet af de sidste tre afsluttede vækstperioder på stedet</p>  |
| <p>16b. Planter af <i>Fragaria</i> (Tourn.) L., til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere vides at forekomme. De bestemte skadegørere er følgende:</p> <p>Strawberry latent »C« virus (bilag I, del A, litra e), punkt 1 m))</p> <p>Strawberry vein-banding virus (bilag I, del A, litra e), punkt 1 n))</p> <p>Strawberry witches' broom patogen (bilag I, del A, litra e), punkt 1 o))</p> <p>Strawberry crinkle virus (bilag II, del A, litra d), punkt 11)</p> <p>Strawberry yellow edge virus (bilag II, del A, litra d), punkt 13)</p> | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eventuelt er fastsat andre krav for planter: officielt konstateret:</p> <p>a) at planterne, med undtagelse af stiklinger fra udsæd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests i det mindste vedrørende de bestemte skadegørere, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere</li> <li>— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som efter de sidste tre afsluttede vækstperioder har været underkastet mindst én officiel test i det mindste vedrørende de bestemte skadegørere, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere</li> </ul> <p>b) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare omgivelser er iagttaget noget symptom på sygdomme, fremkaldt af de i punkt 16b nævnte bestemte skadegørere siden begyndelsen af den sidst afsluttede vækstperiode</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>17. Planter af <i>Malus pumila</i> (Willd.) til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i lande, hvor apple proliferation mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 a)), vides at forekomme</p>   | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eller 18 eventuelt er fastsat andre krav for planter: officielt konstateret:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. at planterne har oprindelse i områder, der vides fri for apple proliferation mykoplasma, eller</li> <li>2. at:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a) planterne, med undtagelse af stiklinger fra udsæd:           <ul style="list-style-type: none"> <li>— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests, der omfatter i det mindste apple proliferation mykoplasma, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for denne skadegører</li> <li>— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som ved de sidste seks afsluttede vækstperioder har været underkastet mindst én officiel test, der omfatter i det mindste apple proliferation mykoplasma, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for denne skadegører</li> </ul> </li> <li>b) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare nærhed er iagttaget noget symptom på sygdomme forårsaget af apple proliferation mykoplasma siden begyndelsen af de sidste tre afsluttede vækstperioder</li> </ol> </li> </ol> |
| <p>18. Planter af <i>Malus Mill.</i>, til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere på <i>Malus Mill.</i> vides at forekomme</p> <p>De bestemte skadegørere er følgende:</p> <p>Cherry raspleaf virus (American) (bilag I, del A, litra e), punkt 1 c))</p> <p>Tomato ring spot virus (bilag I, del A, litra e), punkt 5)</p> | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eller 17 eventuelt er fastsat andre krav for planter: officielt konstateret:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) at planterne:       <ul style="list-style-type: none"> <li>— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests, der omfatter mindst de bestemte skadegørere, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere</li> </ul> </li> </ol>  |

19. Planter af følgende arter af *Prunus*, til plantning, dog ikke frø, med oprindelse i lande, hvor Sharka virus (bilag I, del A, litra e), punkt 1, l)) vides at forekomme:

*Prunus amygdalus* Batsch  
*Prunus armeniaca* L.  
*Prunus blireiana* Andræe  
*Prunus brigantina* Vill.  
*Prunus cerasifera* Ehrh.  
*Prunus cistena* Hansen  
*Prunus curdica* Fenzl. and Fritsch.  
*Prunus domestica* ssp. *domestica* L.  
*Prunus domestica* ssp. *insititia* (L.) C.K. Schneid.  
*Prunus domestica* ssp. *italica* (Borgh.) Hegi.  
*Prunus glandulosa* Thunb.  
*Prunus holosericea* Batal.  
*Prunus hortulana* Bailey  
*Prunus japonica* Thunb.  
*Prunus mandshurica* (Maxim.) (Koehne)  
*Prunus maritima* Marsh.  
*Prunus mume* Sieb. and Zucc.  
*Prunus nigra* Ait.  
*Prunus persica* (L.) Batsch  
*Prunus salicina* L.  
*Prunus sibirica* L.  
*Prunus simonii* Carr.  
*Prunus spinosa* L.  
*Prunus tomentosa* Thunb.  
*Prunus triloba* Lindl.  
Andre arter af *Prunus*, der er modtagelige overfor Sharka virus

— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som ved de sidste tre afsluttede vækstperioder har været underkastet mindst én officiel test, der i det mindste har omfattet de bestemte skadegørere, og hvortil der anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere

- b) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare nærhed er iagttaget noget symptom på sygdomme forårsaget af de i punkt 18 nævnte bestemte skadegørere siden begyndelsen af de sidste tre afsluttede vækstperioder

Medmindre der i medfør af punkt 16 eller 20 eventuelt er fastsat andre krav for planter, officielt konstateret:

- a) at planterne med undtagelse af stiklinger fra udsæd

— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests, der omfatter i det mindste Sharka virus, og hvortil der er anvendt passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for denne skadegører

— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som i de sidste tre afsluttede vækstperioder har været underkastet mindst én officiel test, der i det mindste omfatter Sharka virus, og hvortil anvendes passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for denne skadegører

- b) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare nærhed er iagttaget noget symptom på sygdom forårsaget af Sharka virus siden begyndelsen af de sidste tre afsluttede vækstperioder

- c) at de planter i produktionsområdet, som har vist symptomer på sygdomme som følge af andre vira eller viruslignende patogener, er blevet fjernet

|   |   |
|---|---|
| <p>20. Planter af <i>Prunus</i> L., til plantning:</p> <p>a) med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere på <i>Prunus</i> L. vides at forekomme</p> <p>b) med undtagelse af frø, med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere vides at forekomme</p> <p>c) med undtagelse af frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande, hvor bestemte skadegørere vides at forekomme</p> <p>De bestemte skadegørere er følgende:</p> <p>— for de under a) nævnte tilfælde:<br/>Tomato ringspot virus (bilag I, del A, litra e), punkt 5)</p> <p>— for de under b) nævnte tilfælde:<br/>Cherry raspleaf virus (American) (bilag I, del A, litra e), punkt 1 c))<br/>Peach mosaic virus (American) (bilag I, del A, litra e), punkt 1 d))<br/>Peach phony rickettsia (bilag I, del A, litra e), punkt 1 e))<br/>Peach rosette mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 f))<br/>Peach yellows mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 g))<br/>Plum line pattern virus (American) (bilag I, del A, litra e), punkt 1 i))<br/>X-disease mykoplasma (bilag I, del A, litra e), punkt 1 p))</p> <p>— for de under c) nævnte tilfælde:<br/>Little cherry patogen (bilag II, del A, litra d), punkt 7)</p> | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eller 19 eventuelt er fastsat andre krav for planter: officielt konstateret:</p> <p>a) at planterne:</p> <p>— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests, der omfatter i det mindste de bestemte skadegørere, og hvortil der er anvendt passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere</p> <p>— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som ved de sidste tre afsluttede vækstperioder har været underkastet mindst én officiel test, som omfatter i det mindste de bestemte skadegørende organismer, og hvortil der er anvendt passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere</p> <p>b) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare nærhed er iagttaget noget symptom på sygdomme forårsaget af de i punkt 20 nævnte skadegørere siden begyndelsen af den sidste afsluttede vækstperiode</p> |
| <p>21. Planter af <i>Rubus</i> L. til plantning:</p> <p>a) med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere på <i>Rubus</i> L. vides at forekomme</p> <p>b) med undtagelse af frø, med oprindelse i lande, hvor bestemte skadegørere vides at forekomme</p> <p>De bestemte skadegørere er følgende:</p> <p>— for de under a) nævnte tilfælde:<br/>Tomato ringspot virus (bilag I, del A, litra e), punkt 5)<br/>Black raspberry latent virus (bilag II, del A, litra d), punkt 3)<br/>Cherry leafroll virus (bilag II, del A, litra d), punkt 4)</p>   | <p>Medmindre der i medfør af punkt 16 eventuelt er fastsat andre krav for planter:</p> <p>a) planterne er fri for bladlus, herunder deres æg</p> <p>b) officielt konstateret:</p> <p>aa) at planterne:</p> <p>— enten er attesteret officielt inden for rammerne af et certifikatsystem, hvorefter det kræves, at de stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som har været underkastet officielle tests, der i det mindste omfatter de bestemte skadegørere, og hvortil der er anvendt passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved</p>   |

Prunus necrotic ringspot virus  
(bilag II, del A, litra d), punkt 8)

— for de under b) nævnte tilfælde:

Raspberry leaf curl virus (American)  
(bilag I, del A, litra e),  
punkt l k))

disse tests har vist sig at være fri  
for de pågældende skadegørere

— eller stammer i lige linje fra materiale, der er holdt under egnede betingelser, og som ved de sidste tre afsluttede vækstperioder har været underkastet en officiel test, som i det mindste omfatter de bestemte skadegørere, og hvortil der er anvendt passende indikatorer eller tilsvarende metoder, og som ved disse tests har vist sig at være fri for de pågældende skadegørere

bb) at der hverken på planterne på dyrkningsstedet eller på modtagelige planter i dets umiddelbare omgivelser er fundet noget symptom på sygdomme, forårsaget af de i punkt 21 nævnte bestemte skadegørere, siden begyndelsen af de sidste tre afsluttede vækstperioder«.

10. I del A affattes punkt 22 som det tidligere punkt 20.

11. Del A, punkt 24, affattes således:

»24. Kartoffelknolde med oprindelse i  
tredjelande

Officielt konstateret:

- at knoldene har oprindelse i områder, der vides fri for *Synchytrium Endobioticum* af andre arter end den almindelige europæiske art
- at der hverken på dyrkningsstedet eller i dets umiddelbare nærhed er iagttaget noget symptom på *Synchytrium Endobioticum* siden begyndelsen af en hensigtsmæssig periode
- at bestemmelser, der anses for ligestillede med fællesskabsbestemmelserne vedrørende bekæmpelsen af *Corynebacterium Sepedonicum* i henhold til fremgangsmåden i punkt 16 er anerkendt at være overholdt i oprindelseslandet, såfremt *Corynebacterium Sepedonicum* vides at forekomme i det pågældende land».

12. I del A tilføjes følgende punkt:

»24a. Kartoffelknolde (*Solanum tuberosum* L.) til plantning, dog ikke knolde af sorter, der er blevet officielt godkendt i en eller flere medlemsstater i medfør af direktiv 70/457/EØF

Officielt konstateret, at knoldene:

- tilhører højtudviklede selektioner
- er blevet dyrket i Fællesskabet

— og stammer i lige linje fra materiale, der har været holdt under egnede betingelser og har været underkastet officielle tests i Fællesskabet under anvendelse af passende metoder, og at de ved disse tests har vist sig at være fri for skadegørere«.

13. I del A, punkt 30, ændres i den engelske udgave »and have been found free« til »which have been found free«.

14. I del A, punkt 35, affattes venstre kolonne således:

»Planter med jord med oprindelse i ikke-europæiske lande«.

15. I del A, punkt 38, ændres »noget symptom« til »Ditylenchus dipsaci«.

16. I del B, punkt 12 og 13, tilføjes følgende ord i højre kolonne:  
»Det forenede Kongerige (Nordirland)«.

#### Artikel 5

Bilag V til direktiv 77/93/EØF ændres således:

1. Punkt 4, første led, affattes således:

»— Castanea, Quercus, herunder — når det har oprindelse i landene i Nordamerika — træ, som ikke har bevaret sin naturlige runde form  
— Ulmus«.

2. Følgende punkt tilføjes:

»4a. Bark fra Quercus L., med undtagelse af Quercus suber L.«.

#### Artikel 6

I bilag VIII, del B, til direktiv 77/93/EØF ændres i den engelske udgave certifikatets titel til:

»RE-FORWARDING PHYTOSANITARY CERTIFICATE«.

#### Artikel 7

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme:

- artikel 4, punkt 11, senest den 1. januar 1983,
- de øvrige bestemmelser i dette direktiv senest den 1. maj 1980.

*Artikel 8*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1980.

*På Rådets vegne*

A. RUFFINI

*Formand*

---